



HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG



FEIERTAGE DER LANDWIRTSCHAFT

Espeln lädt zum Heimat- und Erntedankfest
vom 6. bis 8. September

www.fleitmann-online.de



Elektro + Wärmepumpenanlagen
Küchenfachgeschäft Kundendienst
Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Küchen - ganz persönlich!

SEIT 2012

luxeen
BELEUCHTUNG
PHOTOVOLTAIK



05257 9774421



www.luxeen.de

HEIMAT-PREISE FÜR BESONDERES ENGAGEMENT

Würdigung für Manfred Schneider, Rita Schmidt und das Caritas-Altenzentrum



Ausgezeichnetes Engagement für die Heimat: Die Preisträger des Jahres 2025 mit ihren Begleitungen sowie Bürgermeister Michael Berens (r.) und dem Vorsitzenden des Ausschusses für Familie, Sport und Kultur, Andreas Poll (l.).

Im feierlichen Rahmen sind im Heimatzentrum Senne die Heimat-Preise 2025 vergeben worden. Damit werden durch die Gemeinde Einzelpersonen und Institutionen geehrt, die sich in besonderem Maß für Gemeinwohl, die Pflege lokaler Traditionen und kulturelles Erbe einsetzen. Über die Vergabe entscheidet der Ausschuss für Familie, Sport und Kultur. Drei Preisträger erhalten den mit 5.000 Euro dotierten Preis als Anerkennung ihres Einsatzes.

Manfred Schneider

Seit mehr als sechs Jahrzehnten prägt Manfred Schneider das kulturelle und pädagogische Leben in Hövelhof. Der langjährige Rektor der Kirchschule führte innovative Unterrichtskonzepte ein, förderte die europäische Bildung durch

einen früh etablierten Schüleraustausch mit Verrières-le-Buisson und engagierte sich in der Sprachförderung von Kindern mit Zuwanderungsgeschichte. Auch nach seinem aktiven Schuldienst brachte sich Schneider mit Leidenschaft ein.

Im Dorfschulmuseum Riege gestaltete er mit historischen Schulstunden ein vielbeachtetes Bildungsangebot, das jährlich Tausende Besucher begeistert. Darüber hinaus engagierte er sich im Volksbildungswerk Hövelhof als Moderator von Liederabenden und Konzerten. Auch im Bereich der lokalen Erinnerungskultur übernahm Schneider Verantwortung und organisierte die jährlichen Gedenkfeiern zum Volkstrauertag über Jahrzehnte hinweg mit.

Rita Schmidt

Rita Schmidt setzt sich seit fast vier Jahrzehnten mit großer Überzeugung für die Gemeinschaft ein. Als Gemeinderätin und langjährige stellvertretende Bürgermeisterin gestaltete sie das Gemeindeleben maßgeblich mit. Ihren politischen Schwerpunkt legte sie auf die Bereiche Familie, Jugend, Schule und Kultur. So setzte sie sich früh für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ein und begleitete wichtige Entwicklungsschritte wie die Umwandlung eines kommunalen Kindergartens in eine ganztägige Betreuungseinrichtung. Auch über ihr politisches Amt hinaus übernimmt Schmidt Verantwortung für soziale Belange. Hervorzuheben ist ihr Engagement im Caritas-Altenzentrum, dessen Verwaltungsrat sie seit vielen Jahren vorsitzt. Darüber

hinaus engagierte sie sich über zehn Jahre lang im Vorstand der Kolpingsfamilie Hövelriege. Für ihren jahrzehntelangen Einsatz auf kommunalpolitischer wie sozialer Ebene erhielt sie die Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland.

Ehrenamt im Caritas-Altenzentrum

Seit rund 25 Jahren prägen freiwillige Helferinnen und Helfer das Leben im Caritas-Altenzentrum. Mehr als 100 Menschen im Alter von 16 bis 84 Jahren bringen sich regelmäßig mit Zeit, Zuwendung und Ideen ein. Sie begleiten die Bewohnerinnen und Bewohner im Alltag, organisieren Veranstaltungen, gestalten Spiel- und Musikrunden, unterstützen bei Ausflügen oder schenken persönliche Nähe. Ohne ihren Einsatz könnten viele kleine Alltagsfreuden nicht stattfinden. Der Ursprung der Einrichtung liegt in einer engagierten Bürgerinitiative, die den Aufbau des Altenzentrums maßgeblich vorangetrieben hat. Das Caritas-Altenzentrum versteht sich als Ort gelebter Gemeinschaft, getragen vom Zusammenspiel zwischen hauptamtlicher Pflege und freiwilligem Engagement. ■



Fliesen Rodenbeck
★★★★★

Ausstellung:
Hövelmarkt 4
33161 Hövelhof



Ihr Fliesenleger aus Hövelhof

- Beratung
- Badezimmersanierung
- Fliesenverlegung im Neubau und Altbau
- Reparatur
- Verkauf von Fliesen und Zubehör

**Jetzt anrufen und kostenloses
Beratungsgespräch vereinbaren**

Erik Rodenbeck
Mobil: 0179 / 4309114
www.fliesen-rodenbeck.de
fliesen.rodenbeck@yahoo.com





Blome & By Vonderheide
Wärme - Wasser Wohlfühlen

Zieglerstraße 3 05257 / 3867
33161 Hövelhof info@blome-vonderheide.de

MIT TRADITION IN DIE ZUKUNFT

Heimat- und Erntedankfest in Espeln vom 6. bis 8. September

Kurz bevor sich die Blätter bunt färben und die Tage dunkler und kälter werden, feiert Espeln sein beliebtes Heimat- und Erntedankfest. „Die Liebe zur Heimat, zur Natur und zur Landwirtschaft – und besonders die vertraute Gemeinschaft unseres Dorfes – prägen dieses Fest und machen es so einzigartig“, betont der Vorsitzende des veranstaltenden Bürgervereins, Günter Austermeier.

Die Festtage beginnen am Samstag mit einem Gottesdienst und anschließender Kranzniederlegung am Ehrenmal. Danach dürfen sich die Besucher auch auf ein Warm-up auf dem Festplatz freuen. Nach dem Erfolg der erstmaligen Ernte-Olympiade im ver-

gangenen Jahr treten wieder befreundete Vereine in neuen, originellen Wettkämpfen gegeneinander an. Danach sorgt die Partyband „Relax“ im Festzelt für Stimmung. Zu späterer Stunde heizt das DJ-Duo „Take-me²“ weiter ein.

Höhepunkt der Festtage ist der Festumzug am Sonntag ab 14.30 Uhr. Begleitet von Spielmansszügen und Musikkapellen erwecken Fußgruppen und dutzende liebevoll geschmückte Themenwagen alte Traditionen wieder zum Leben. Im Anschluss werden Gäste und Teilnehmer auf dem Dorfplatz willkommen geheißen, bevor das Wort an den Festredner, den CDU-Landtagsabgeordneten Bernhard Hoppe-Biermeyer aus Delbrück, übergeben wird. Anschließend präsentiert die



Der Nachwuchs hat schon viel Spaß am bunten Espelner Treiben.

Reitergruppe ihre traditionelle Quadrille, bei der sie ihre Reitkunst unter Beweis stellt, bevor es mit dem Kranzreiten weitergeht. Der oder die frisch ermittelte Kranzkönigin oder Kranzkönig verkündet im Anschluss das neue Erntekönigspaar. Unter Jubel und Applaus wird das Paar feierlich ins Festzelt begleitet. Der anschließende „Tanz unter der Erntekrone“

wird von der Band „AlmEcho“ untermalt. Abgerundet wird das Festwochenende am Montag. Nach dem Frühschoppen und einem bunten Programm für die Kinder werden am Abend die drei Schützenvereine aus Hövelhof, Ostenland und Steinhorst im Festzelt empfangen. Dort öffnet erstmals die Band „Schlagerzirkus“ ihre Manege. ■

FESTPROGRAMM

Samstag, 6.9.2025

- 17.15 Uhr Antreten am Bürgerhaus
- 17.30 Uhr Festgottesdienst mit anssl. Kranzniederlegung am Ehrenmal
- 19.00 Uhr Warm Up zum Erntedankfest (zweite Ernte-Olympiade um Ruhm und „Ähre“)
- 22.00 Uhr Zeltparty mit Partyband RELAX und DJ-Duo TAKEME²

Sonntag, 7.9.2025

- 14.30 Uhr Großer Festumzug
- 15.45 Uhr Festansprache durch Bernhard Hoppe-Biermeyer (Landtagsabgeordneter NRW)
- 16.00 Uhr Quadrille der Reitergruppe Espeln, anssl. Kranzreiten/Ermittlung des/der Kranzkönig/in Bekanntgabe des neuen Erntekönigspaares
- 18.00 Uhr Tanz unter der Erntekrone mit Partyband AlmEcho
- 19.30 Uhr Empfang des Erntekönigspaares 2025

Montag, 8.9.2025

- 8.15 Uhr Hl. Messe für die Lebenden und Verstorbenen des Bürgervereins Espeln
- 9.00 Uhr Gemeinsamer Frühschoppen
- 15.00 Uhr Kinderbelustigung
- 19.00 Uhr Empfang: Erntekönigspaar 2025
- 19.45 Uhr Empfang: St. Joseph-Schützenbruderschaft Ostenland
- 20.00 Uhr Empfang: St. Hubertus-Schützenbruderschaft Hövelhof und des Bürgerschützenvereins Steinhorst
- 21.00 Uhr Tanz unter der Erntekrone/Auftritt des Schlagerzirkus

Wir machen 150 Jahre Hermannsdenkmal zum goldenen Jubiläum



Es werden 150 Goldbarren à 1 g im Gesamtwert von mehr als 15.000 EUR verlost.



- Jetzt Sparkassenbrief anlegen und einen echten Goldschatz gewinnen
- Schon ab 5.000 Euro
- Sichere Geldanlage
- Laufzeit 3, 4 oder 5 Jahre



Mehr Infos unter:
sparkasse-pdh.de/sparkassenbrief



Sparkasse
Paderborn-Detmold
Höxter

Teilnahme nur für Personen, die im Aktionszeitraum 16.06. bis 30.09.2025 Sparkassenbriefe mit 3, 4 und/oder 5 Jahren Laufzeit kaufen. Der Kauf kann sowohl in der Filiale als auch online erfolgen. Jede Käuferin/jeder Käufer kann maximal 3 Gewinnlose erhalten; für jede begünstigte Laufzeit 1 Los. Mit der Teilnahme am Gewinnspiel akzeptieren Sie diese Teilnahmebedingungen. Teilnahmeberechtigt sind Personen mit Wohnsitz in Deutschland, die bei der Teilnahme mindestens 18 Jahre alt sind. Die Ziehung findet am 15.10.2025 statt. Die Gewinner werden von der Sparkasse Paderborn-Detmold-Höxter benachrichtigt. Eine Barauszahlung, eine Auszahlung in alternativen Sachwerten oder ein Tausch der Gewinne ist nicht möglich. Ausgenommen von der Teilnahme sind Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Paderborn-Detmold-Höxter und ihre Angehörigen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

EINE HÖVELHOFER ERFOLGSGESCHICHTE

50 Jahre Heinrich Pollmeier GmbH: Präzisionsteile für Industrie und Handel

Aus der Garage zum expandierenden mittelständischen Betrieb – das ist die Geschichte eines Hövelhofer Familienunternehmens, in dem mittlerweile schon die dritte Generation Verantwortung übernimmt. Unternehmer Heinrich Pollmeier, bekannt auch als „Pollmeiers Heini“, begann 1974 in seiner Garage ein Nebengewerbe, indem er dort seine erste gebrauchte Stanze in Betrieb nahm. Am 8. Juli 1975 gründete der gelernte Schlosser zusammen mit seiner Frau Ursula die Heinrich Pollmeier GmbH, die nun ihr 50-jähriges Jubiläum gefeiert hat. Im Januar 2024 ist Emily Pollmeier, die Tochter von Gründersohn Erik Pollmeier, ins Unternehmen eingestiegen.

Gestartet mit nur einem Kunden, konnte Heinrich Pollmeier einst das Geschäft mit Unternehmergeist und Innovationswillen stetig ausbauen, sodass 1980 der Umzug in eine neu errichtete Halle in der Industriestraße folgte, als eines der ersten Unternehmen dort. Pollmeier machte sich einen Namen, weil er bisherige Fertigungsverfahren hinterfragte und Kunden einen Mehrwert durch angepasste, produktivere Fertigungswege bieten konnte. Ein Alleinstellungs-



Vergangenheit und Zukunft haben im Blick: Jörg Jogereit (CTO), Geschäftsführer und Inhaber Erik Pollmeier, Heike Pollmeier, Projektmanagerin Emily Pollmeier und Hövelhofs Wirtschaftsförderer Thomas Westhof.

merkmal, das bis heute Bestand hat.

Mitte der 90er Jahre stiegen die beiden Söhne Holger und Erik Pollmeier in die Firma ihres Vaters ein. Als Akademiker mit Berufserfahrung brachten sie das Unternehmen auf die nächste Stufe, vom größeren Handwerksbetrieb zum Industriebetrieb. Während Erik noch heute sehr erfolgreich die Geschichte der Firma leitet, ist Holger Pollmeier mit seinem ebenfalls in Hövelhof ansässigen Unternehmen, der Baugruppenteknik Pollmeier GmbH, nicht minder erfolgreich.

In den folgenden Jahren wurde das Unternehmen sukzessive ausgebaut und erweitert. Heute wird mit 50 Mitarbeitern auf 3.500 Quadratmetern

Produktionsfläche gearbeitet. Hier entstehen auf Pressen mit einer Kraft von bis zu 400 Tonnen Präzisionsteile aus Stahl, Edelstahl und NE-Metallen für mittlere und große nationale und internationale Industrieunternehmen und Handelshäuser. 2010 wurde der Markenname „Mecotec“ eingeführt. Während in den Jahren ab 2000 bis in die 2010er Jahre das Unternehmen überwiegend Befestigungselemente für Photovoltaik-Anlagen produziert, stellte sich Mecotec ab 2011 breiter auf und konnte Kunden aus unterschiedlichsten Industriesektoren wie dem Möbelbau oder der Elektroindustrie gewinnen.

Einen weiteren Wettbewerbsvorteil sicherte sich das Un-



Heinrich Pollmeier legte den Grundstein für den Firmenerfolg.

ternehmen durch die enge Zusammenarbeit mit externen Lieferanten und Partnern, nicht selten auch aus Hövelhof. So kann die komplette Lieferkette von der Produktion, der Weiterverarbeitung wie Beschichten oder Schleifen, das Verpacken und Konfektionieren auch mit Fremtteilen und die fristgerechte Anlieferung angeboten werden. Ein weiterer Hallenanbau ist in Planung. Die soziale Verantwortung wurde im Hause Pollmeier schon immer großgeschrieben. Ob Stromgewinnung aus der Sonne, Heizen über ein benachbartes Blockkraftwerk, der Umstieg auf LED-Beleuchtung, die kontinuierliche Ausbildung junger Menschen oder die Unterstützung örtlicher Vereine - Mecotec bleibt auch nach 50 Jahren engagiert. ■

ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports
Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521
info@brinkmann-dachdecker.de
www.brinkmann-dachdecker.de



WANDERABTEILUNG AUF ENTDECKUNGSREISE

Tour ins Dreiländereck Frankreich, Luxemburg und Deutschland

Erlebnisreiche Tage gab es jüngst wieder für die Wanderabteilung Hövelhof. Zunächst wurde Koblenz besucht, samt „Deutschem Eck“ und Kaiser-Wilhelm-Denkmal, wo Mosel und Rhein aufeinandertreffen. Anschließend ging es ins Quartier nach Merzig. Auf dem Programm stand das Bildhauer-Symposium „Steine an der Grenze“ und die „Römische Villa Borg“.

Per Bus ging es auch nach Perl/Sehndorf. Während die Wanderer den Weinerlebnispfad unter die Sohlen nahmen, besuchte ein Teil der Reisegruppe den Park von Nell und danach das Weingut Ollinger. Zudem ging es nach Nelling. Dort hat



Die Hövelhofer Wandergruppe in Koblenz.

ein Landwirt im Jahr 1852 ein kleines Stück Mosaik im Boden entdeckt, das zu den spektakulärsten seiner Art nördlich der Alpen zählt. Weiter ging es zur Saarschleife, einem wunderbaren Aussichtspunkt. Das Outlet-Center von Villeroy &

Boch in Mettlach wurde am Nachmittag besichtigt. Nach dem Abendessen gab es den traditionellen Sing- und Klön-Abend. Neben der Gitarrenbegleitung durch Reinhard Frühling wurden Gedichte, Witze und lustige Geschichten

von den Wanderfreunden zum Besten gegeben. Der Rückweg führte über Trier, die älteste Stadt Deutschlands. Danach ging es wieder in Richtung Hövelhof. Im kommenden Jahr soll die Tour vom 1. bis 5. Juni in den Spessart führen. ■

positiv denken - positiv aussehen

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.00 Uhr
MITTWOCHS geschlossen!
SAMSTAGS geschlossen!

Ramsel-Optik
Optik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Termin: Neue Brille einfach anrufen 2027



Diesen Blütenteppich hatte der Plattdeutsche Kreis zu Fronleichnam in der Pfarrkirche ausbreitet.

Wey witt dät Plattdöutsche nich verkumen loten.



Auch in diesem Jahr möchten die Hövelhofer Landfrauen und der Plattdeutsche Kreis wieder die Krautbundaktion durchführen und damit eine uralte Tradition Aufrecht erhalten. Es ist eine Mitmachaktion bei der jeder dabei sein kann.

Termine:

- Donnerstag, 14. August, um 15 Uhr: Kräuter sammeln
- Freitag, 15. August, um 15 Uhr: Binden (bei beiden Terminen ist Treffen am Heimatzentrum Senne.)
- Am Samstag, 16. August, werden die Bündchen dann um 18.30 Uhr in der Abendmesse in St. Johannes Nepomuk geweiht und ausgeteilt. ■

Podologie



Helmut Musialek

Podologe

Alter Markt 6
33161 Hövelhof

05257 - 938100

www.tölke-stukenbrock.de



TÖLKE

Orthopädie -
Schuhtechnik G E B H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1



E-mail: info@upgang-rolladen.de | Internet: upgang-rolladen.de

Hö RO

Hövelhofer Rolladenhandel

Inhaber: Volker Upgang
Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

Beratung, Verkauf und Montage von:

Rolladen für Alt- und Neubau

Aluminium - Garagentore

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbauelementen

Markisen, Insektenschutz

Rollfenster und Plissees

Reparaturservice
"Rund um den Rolladen"

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

VOGELSCHIESSEN DER EMSLANDJÄGER



Zielgenaue Musiker: (v. l.) Jürgen Kühler (Stellvertretender Vorsitzender), Emilie Austermeier, Niklas Rodehuth, Marcel Beringmeier, Tom Schmitz, Christoph Born (Vogelbauer) und Michael Beringmeier (Vorsitzender).

Der Bürgerschützenverein Steinhorst hat dem Musikverein Emslandjäger wieder ein besonderes Vogelschießen ermöglicht.

Nachdem der Musikverein die Schützen beim „König der Könige“ musikalisch unterstützt hat, durften die Musiker ebenfalls an die Vogelstange treten.

Der für diesen Anlass gestaltete Vogel stammt aus der Werkstatt von Christoph Born, dem Steinhorster Vogelbauer, der ebenfalls im Musikverein aktiv ist.

Die Schießreihenfolge wurde nach Anwesenheit bei Proben und Auftritten festgelegt, sodass sich die engagiertesten Musiker die begehrtesten Insignien zuerst sichern konnten. Niklas Rodehuth schoss die Posaune ab. Danach sicherte sich Tom Schmitz die Biertulpe und kurz darauf holte Emilie Austermeier die Krone vom Vogel herunter. Den finalen Königsschuss übernahm Flügelhorn-Musiker Marcel Beringmeier, der nun den Titel „König der Emslandjäger“ trägt. ■

INTERESSIERTE FÜR NEUE STÄDTEPARTNERSCHAFT GESUCHT

Intensiver Austausch mit L'Ametlla del Vallès

Ein nachhaltiger Austausch mit der spanischen Stadt L'Ametlla del Vallès nahe Barcelona soll in Hövelhof an den Start gebracht werden. Nach ersten gegenseitigen Besuchen im Rahmen eines Erasmus-Projektes zwischen der Franz-Stock-Realschule und dem Institut Eugeni Xammar sowie einem Treffen der beiden Bürgermeister soll die Verbindung nun auf eine breitere Basis gestellt werden.

Ziel ist der Aufbau einer Städtepartnerschaft mit aktiver Beteiligung der Hövelhofer Bürgerschaft.

L'Ametlla del Vallès liegt rund 35 Kilometer von Barcelona entfernt in der hügeligen Landschaft am Rande des Naturparks Montseny. Die Stadt zählt rund 9.000 Einwohner und ist geprägt von hoher Lebensqualität, einem lebendigen Vereinsleben sowie einem starken kulturellen Selbstverständnis. Die Bevölkerung zeigt großes Interesse an einem Austausch mit Hövelhof. Die Gemeindeverwaltung Hövelhof ruft engagierte Bürgerinnen und Bürger auf, sich an diesem interkulturellen Austausch zu beteiligen. Besonders gesucht werden Eh-

renamtliche, die Interesse an einem Engagement für die Verbindung zu L'Ametlla haben und bei der Organisation von Begegnungen mitwirken wollen. Auch die Bereitschaft, Gäste aus Spanien im Rahmen eines Austauschs aufzunehmen oder selbst an einer Reise nach Katalonien teilzunehmen, sei sehr willkommen. Damit eine Städtepartnerschaft lebendig wachsen kann, braucht es das Interesse und die Mitwirkung der Hövelhofer. Alle Interessierten sind eingeladen, sich bei der Gemeinde zu melden. Für weitere Informationen steht Felix



Ein Blick in die Landschaft rund um Hövelhofs potenzielle Partnerstadt L'Ametlla del Vallès.

Krogmeier, Mitarbeiter im Bürgermeister-Referat, per E-Mail an felix.krogmeier@hoevelhof.de oder unter Tel. 50 09-223 zur Verfügung.

HEINZELMÄNNCHEN

Gebäudeservices. Schnell. Qualifiziert.

Unser Team besteht aus **erfahrenen** und **geschulten Mitarbeitern**, die flexibel auf Ihre persönlichen Bedürfnisse eingehen können.

UNSER SERVICE BEINHALTET:

- Unterhaltsreinigung
- Fenster- und Rahmenreinigung
- Fassadenreinigung
- Bauabschlussreinigung

Gebäudemanagement

- Garten- und Parkanlagenpflege
- Winterdienst
- Hausmeisterdienste
- Sicherheitsdienst und Werkschutz
- Brand- u. Wasserschadensanierung

IHRE **ZUFRIEDENHEIT**
IST UNSER ZIEL.

SIE RUFEN,
WIR KOMMEN!

Tel.: 05246 / 8378-0

www.dieheinzelmännchen.com

INDUSTRIE- BELEUCHTUNG MIT SYSTEM

MADE IN
HÖVELHOF

Die LUCCS Light Systems GmbH steht für nachhaltige, effiziente und ressourcenschonende LED-Beleuchtungslösungen, die höchste Qualität mit innovativer Technologie verbinden. Das Unternehmen entwickelt, produziert und vertreibt hochwertige LED-Beleuchtung aus Hövelhof.

LUCCS Light Systems GmbH
+49 (0)5257 / 99481-0
www.LUCCS.lighting

GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof



ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse: 16.08.
Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt: 10./24./31.08.
03.08.	10.30 Uhr	Hochamt: an der Hövelsenner Kapelle
03.08.	18.00 Uhr	Abendmesse: im Salvator Kolleg
Werktagmesse:		
dienstags	17.30 Uhr	Eucharistische Anbetung
05./12./26.08.	18.30 Uhr	Abendmesse
19.08.		nur Eucharistische Anbetung

■ Herz Jesu Espeln

09.08. 18.30 Uhr Vorabendmesse

Werktagmesse: mittwochs um 18.30 Uhr

■ Herz Jesu Hövelriege

24.08. 09.00 Uhr Hochamt

Werktagmesse: dienstags um 8.00 Uhr

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 9 47 86 10

Pfarrbüro Hövelhof | Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag 09.00 – 11.00 Uhr

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

www.pv-delbrueck-hoewelhof.de

info@pv-delbrueck-hoewelhof.de

Notfall: 0 52 50/7 05 35-98

NEU!

KFD-HÖVELHOF

05.08. | kfd Messe | 18.30 Uhr | Kirche St. Joh. Nepomuk

15.08. | Einmal um die Schlagerwelt

Wir fahren zur Freilichtbühne Schloß Neuhaus – raus aus dem Alltag und rein in die Schlagerwelt. Treffpunkt um 18 Uhr bei Electronics Fischer (früher Radio Kersting); Einlass 19 Uhr; Beginn 19.30 Uhr. Die Kosten betragen 19 Euro pro Person – wir bilden Fahrgemeinschaften. *Anmeldung bitte bis zum 12.08. bei Marina Lorenz, Tel. 0170/2 74 26 28*

20.08. | Wortgottesfeier und Sommerfrühstück

Wir beginnen um 8 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof und frühstücken anschließend im Café Lange. *Anmeldungen für das Frühstück bis zum 18.08. bei P. Meiwes, Tel. 94 02 82*

21.08. | Offener Stammtisch

Ab 18.30 Uhr findet ein offener Stammtisch in Frank´s Vinothek statt. Ein herzliches Willkommen allen interessierten Frauen.

26.08. | Mitarbeiterinnenversammlung

Alle Mitarbeiterinnen im Besuchsdienst und aus den Arbeitskreisen sind ab 15 Uhr zu einem Treffen in das ev. Gemeindehaus eingeladen. *Anmeldungen bitte bis zum 24.08. beim Vorstand.*

26.08. | Feldenkrais/Yoga/Entspannung

Die neuen Kurse unter der Leitung von B. Malice „Bewusst aus der Mitte leben – wie finde ich zu einem stabilen Selbst“ finden um 16.30 Uhr (1. Kurs) und um 17.45 Uhr (2. Kurs) im Pfarrheim statt. *Anmeldungen bei M. Wiethoff, Tel. 4222*

28.08. | Beginn der Gymnastikkurse

In der Turnhalle neben dem Hallenbad starten wir um 18 Uhr mit dem Sport. *Infos und Anmeldungen bei M. Zoidl, Tel. 2440*

AUGUST

JACKE & CO.
im Warenkorb am Hövelmarkt 12

Unsere Öffnungszeiten im August

Dienstags	von 09.00 – 11.30 Uhr und 14.30 – 16.30 Uhr
Mittwochs	von 14.30 – 16.30 Uhr

Annahme von Warenspenden
Am 1. Samstag im Monat von 10.00 – 11.30 Uhr
Jeden Montag von 16.00 – 17.00 Uhr

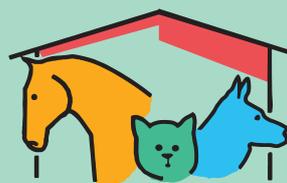
Wir bitten um saubere, gut erhaltene & jahreszeitgemäße Kleidung!



Ferien!

Wir machen Ferien vom 21.07. – 16.08.2025

Tierärztliches Gesundheitszentrum
für Klein- und Großtiere Dr. Vorbohle GmbH



...weil wir
ein Herz für
Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de



Kolping jugend

FREIZEIT FÜR JUNGE FAMILIEN UND ERWACHSENE

Die Kolpingsfamilie Hövelhof lädt zu einem entspannten Wochenende in der Natur rund um Winterberg ein. Vom 7. bis 9. November bietet die Kolpingjugend die Chance für junge Familien mit Kindern ebenso wie für junge Erwachsene ohne Kinder, um dem Alltag zu entfliehen, Gemeinschaft zu erleben und neue Energie zu tanken. Reiseziel ist ein stilvolles Fachwerkhaus voller Charme.

„Ob gemütliches Beisammensein, kreative Angebote oder einfach mal abschalten – diese Freizeit bietet Raum für alles, was gut tut“, heißt es von den Veranstaltern. Anmeldeschluss ist der 1. September. Weitere Informationen und Anmeldung finden sich auf der Internetseite der Kolpingsfamilie Hövelhof. ■



RADTOUR ZUM „KLEINEN GESELLEN“

Die Kolpingsfamilie Hövelhof lädt am Samstag, 9. August, zu einer Radtour zum „Kleinen Gesellen“ nach Rietberg-Neuenkirchen ein. Das Restaurant in den Räumen des Kolpinghauses bietet drinnen und draußen ein gemütliches Ambiente mit hervorragender Küche. Vor dem kulinarischen Genuss steht die sportliche Herausforderung: Treffpunkt ist um 16 Uhr auf dem Hövelmarktplatz. Mit dem Fahrrad geht es dann auf die etwa 20 Kilometer lange Strecke. Geplant sei etwa eine Stunde Fahrzeit, inklusive kurzer Pausen. Sollte das Wetter nicht mitspielen, bestehe auch die Möglichkeit, in Fahrgemeinschaften zum Zielort zu fahren (Abfahrtszeit vorher erfragen). Dasselbe gelte für Personen, die nicht mit dem Rad fahren können oder möchten. ■

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung möglichst zeitnah erforderlich bei Renate Lappe unter Tel. 0176/57 66 61 52 oder lappe-hoevelhof@t-online.de.

IM „JOHANNES“ SIND ALLE WILLKOMMEN

Neues gastronomisches Angebot neben der Kirche

Gemeindereferent Bertold Filthaut ist die Freude anzusehen: Wie lange angekündigt, ist das Kirchengasthaus mit dem Namen „Johannes“ pünktlich Ende Juni eröffnet worden. „Im Außenbereich wird zwar noch hier und da gearbeitet und die übrigen Räume im Pfarrheim sind noch nicht ganz komplett ausgestattet, aber das Restaurant ist voll funktionsfähig“, freut sich der Leiter des Pfarrheims in einer Mitteilung.

Dementsprechend hätten Paschalis Giannikis und Athanasios Parmakis, die das „Johannes“ gepachtet haben, die ersten Gäste bereits verwöhnen und zusammen viel Lob ernten können.

Wer das Pfarrheim noch aus der Zeit vor dem Umbau kenne, werde beim neuerlichen Besuch staunen. Innenarchitektonisch präsentieren sich der Gastraum und die angrenzenden Bereiche gleichzeitig modern und gediegen.

Technisch sei das grundsanierte Gebäude in allen Belangen auf dem neuesten Stand – vor allem energetisch und hinsichtlich der Barrierefreiheit habe sich viel verändert.

Die Versammlungsräume – erste Gruppentreffen haben bereits stattgefunden – sollen nun nach und nach fertiggestellt werden. Die offizielle Eröffnung ist für Mitte September geplant. ■

Buchungsmöglichkeiten:

- Im „Johannes“ sind Einzelgäste zu den Öffnungszeiten, aktuell täglich außer mittwochs von 17 bis 22 Uhr sowie sonntags von 11.30 bis 14 Uhr, willkommen. Gruppen und Gesellschaften werden gebeten, vorab zu reservieren unter Tel. 54 29.
- Buchungen für die Räume im neuen Pfarrheim werden von Gemeindereferent Filthaut unter bertold.filthaut@pv-delbrueck-hoevelhof.de entgegengenommen.

Wir machen Ihre Steuererklärung.

FAIRER PREIS. SCHNELLE HILFE. ENGAGIERTE BERATER.

Beratungsstellenleiter
Frank Schier-Ewers

- 📍 Jägerstraße 56 | 33161 Hövelhof
- ☎ 05257 – 501 44 42
- ✉ frank.schier-ewers@steuerring.de
- 🌐 www.steuerring.de/schier-ewers



Für Sie
da in
Hövelhof!

Steuerring e.V. (Lohnsteuerhilfeverein)
Wir erstellen Ihre Steuererklärung –
für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHANNESKIRCHE

03.08.	7. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	10.30 Uhr
10.08.	8. So. n. Trinitatis Gottesdienst Pfarrer Richter	18.00 Uhr
17.08.	9. So. n. Trinitatis Gottesdienst; PfarrerIn Hische	10.30 Uhr
24.08.	10. So. n. Trinitatis Gottesdienst PfarrerIn Hische	18.00 Uhr
31.08.	- KEIN Gottesdienst in der Johanneskirche - Ökumenischer Großeltern-Gottesdienst Kirche St. Josef Mastbruch 11.00 Uhr Gemeindeassistentin Andrea Rudolphi und Pfarrer Oliver Peters	

Hierzu wird herzlich eingeladen!

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

(Di.: 15–19 Uhr, Fr.: 9 – 12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.
In dringenden Fällen: Tel. 0172/4 60 48 49)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Im August machen wir Ferien!

Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorenachmittag: Am Mittwoch, den 27.08. um 14.30 Uhr
„Sommerausklang“

Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64

Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Montag/Dienstag/Freitag | 10 – 12 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat

Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 98 97 55

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Mittwoch | 10 – 12 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Johannes Kinderchor: Jeden Dienstag (**außerhalb der Ferien**)

von 16.30 Uhr – 17.30 Uhr | Ansprechpartner: Herr Duchow
Tel. 0176/53 42 13 81

Handarbeitskreis: Sommerpause bis zum 02.09.!

Ab dem 09.09. treffen wir uns wieder regelmäßig jeden
Dienstag | 18.30 Uhr | im Georg-Kranz-Haus

Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Evangelische Kirche
von Westfalen

www.kirche-hoelhof.de



KROLLBACH-CAFÉ DER MALTESER FEIERT JUBILÄUM

Am Samstag, 23. August, feiern die Malteser Hövelhof das einjährige Jubiläum ihres Krollbach-Cafés. Norbert Franze, Malteser-Ortsbeauftragter, und sein Team freuen sich, dass sich das Angebot bei den Hövelhofern etabliert hat. Viele Gäste kämen regelmäßig zu den gemütlichen monatlichen Treffen und freuten sich über die Gesellschaft und den Austausch untereinander. Los geht es jeweils um 15 Uhr in der Mensa im Haus der Jugend (HoT), Sennestraße 36.

Das Angebot ist kostenlos. Auf Wunsch kann auch ein Fahrdienst für Rollstuhl-Transporte organisiert werden. Für die bessere Planung sind Anmeldungen unter Tel. 9 36 59 38 oder per E-Mail an Norbert.Franze@malteser.org erwünscht. Wer ehrenamtlich mithelfen möchte, kann sich ebenfalls bei Norbert Franze melden.

Die Zufahrt zur Mensa ist über die Staumühler Straße möglich. Beim Schulzentrum rechts können Autos vor dem neuen Sennebad halten. Dort können die Gäste bequem vor dem Eingang der Mensa aussteigen. Dauerhafte Parkmöglichkeiten gibt es am Schulzentrum. ■

autohaus-protte.de Tel. 0 52 50 . 98 78-0

AD AUTO DIENST

**WERKSTATT &
HANDEL**

AD AUTO DIENST

PROTTE

Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

**NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE**

15.780 €



VW Golf VII 2.0 TSI GTI

Benziner, Bi-Xenonscheinwerfer, Bj.: 02.2014,
ca. 97.950 km, 162 kW, Weiss, Schaltgetriebe,
Einparkhilfe, Klimaautomatik, LM-Felgen, Sitzheizung,
MF-Lenkrad, Sportsitze, Sportfahrwerk u.v.m.

**VW Golf VII Variant 1.6 TDI IQ Drive
DSG-Getriebe, Apple Car Play, Bj.: 06.2019,**
ca. 100.560 km, 85 kW, Grau-Metallic, Navigation,
LM-Felgen, Sitzheizung, Klimaautomatik, Einparkhilfe,
Android, Verkehrszeichenerkennung u.v.m.

16.590 €



18.590 €



VW Golf Sportsvan 1.5 TSI Join

DSG-Getriebe, Apple Car Play, Bj.: 09.2018,
ca. 63.500 km, 110 kW, Schwarz-Metallic, Navigation,
Sitzheizung, Abstandstempomat, Einparkhilfe,
Klimaautomatik, MF-Lenkrad, Android u.v.m.

WERKSTATT-SERVICE: Full Service rund um Ihr Auto.

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Reifen – Service & Verkauf
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Mietwagen

**PROBEFAHRT FÜR ELEKTRO-FAHRZEUGE MÖGLICH!
FINANZIERUNGS-GARANTIE. INZAHLUNGNAHME MÖGLICH.**



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
 Ärztl. geprüfte
 Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340

Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche

Termine nach telef. Vereinbarung



Meisterbetrieb seit 1953

Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung

Zieglerstr. 12
 33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43
 Telefax 0 52 57 / 64 07

info@loehr-bedachungen.de www.loehr-bedachungen.de

NT FAHRSCHULE
Northwesten

Jeden Dienstag + Donnerstag
 Anmeldung von 18:00 - 18:45

Schloßstraße 20 | 33161 Hövelhof
 Tel.: 0170 - 30 33161



Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
 Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
 E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de



DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

BLUTSPENDETERMINE

- jeden 3. Mittwoch im Monat - **20.08. | 16 - 20 Uhr | Hövelhof**
 DRK-Zentrum | Bahnhofstr. 30 | **Es werden Bratwürstchen gegrillt!**
Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspender-
pass (sofern vorhanden) mit.

TERMINE - Um Anmeldung wird gebeten -

- **Spielenachmittage für Senioren mit Krista Bröckling**
 jew. donnerstags | 07.08. und 21.08. | 15 - 17 Uhr
- **Kinderyoga mit Danny** | für Kinder 4 bis 10 Jahre
 donnerstags | 15.45 - 16.30 Uhr
- **Curvy Fitness** mit Silvia Schneider
 KURS (CF 25 1) ab 02.09. | 8 - 9 Uhr | 10 x dienstags
 Curvy Fitness ist eine Trainingsform, die speziell auf die
 Bedürfnisse und Möglichkeiten von Frauen/Männern mit
 kurviger Figur ausgerichtet ist. Curvy Fitness legt Wert auf die
 entspannte und motivierende Atmosphäre. Durch gezielte
 Übungen werden Körperhaltung, Beweglichkeit und Wohlbe-
 finden gefördert.
- **Rückenfit - Rückenkräftigung** mit Silvia Schneider
 KURS (RK 25 1) | ab 2.9. | 9.15 - 10 Uhr | 10 x dienstags
- **Pilates am Vormittag** mit Silvia Schneider
 Kurs (PV 25 1) | ab 2.9. | 10.15 - 11.15 Uhr | 10 x dienstags

TERMINE - Ohne Anmeldung -

- „**Spielen verbindet**“ - Spieltreff für Eltern und Kinder
 dienstags | 15.00 - 16.30 Uhr
- **Sprachcafé im Begegnungszentrum** | donnerstags | 12 - 14 Uhr
- **Kaffeerunde „60 Plus“** | Interessierte Senioren treffen sich
 jeden letzten Samstag im Monat | 30.08. | 15 - 17 Uhr
Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz
- **Jugendrotkreuz** | Gruppenstunden | dienstags | mit Spiel,
 Spaß, Erster Hilfe, Ausflügen u.v.m | 6-16 Jahre | 16.30-17.45 Uhr

Anmeldungen, Fragen, etc. zu unseren Angeboten nimmt
 unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch
Mo., Di., Mi., Fr.: 9 - 12 Uhr | Do.: 10 - 12 Uhr unter
 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an [begegnungszentrum@](mailto:begegnungszentrum@drk-hoewelhof.de)
drk-hoewelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOFF.DE
SOWIE BEI FACEBOOK + INSTAGRAM



VOM KLASSENRAUM ZU DEN STERNEN

Krollbachschule verabschiedet ihren Abschlussjahrgang

Unter dem Motto „Vom Klassenraum zu den Sternen“ verabschiedete die Krollbachschule feierlich ihren Abschlussjahrgang. Die Feier in der festlich geschmückten Aula bot ein abwechslungsreiches Programm und wurde zu einem Höhepunkt des Schuljahres, wie es von der Schule heißt. Schülerinnen und Schüler, Eltern, Lehrkräfte sowie zahlreiche Gäste waren gekommen, um diesen besonderen Moment gemeinsam zu feiern. Die Bühne und

Aula standen ganz im Zeichen des Aufbruchs: Ein Lebensabschnitt endet, ein neuer beginnt.

Die Abschlussfeier wurde durch ein vielseitiges Rahmenprogramm bereichert. Schülerinnen und Schüler unterschiedlicher Jahrgänge beteiligten sich mit verschiedenen Darstellungen an der Feier. Höhepunkte der Veranstaltung waren die Reden von Bürgermeister Michael Berens und Schulleiter Michael Stolpmann. Beide würdigten den Fleiß und

die Entwicklung der Absolventinnen und Absolventen. Sie waren sich einig, dass die Schülerinnen und Schüler gelernt haben, Verantwortung zu übernehmen, sich Herausforderungen zu stellen und Ziele zu verfolgen – Eigenschaften, die sie weit bringen werden. Im Anschluss erhielten die Schülerinnen und Schüler ihre Abschlusszeugnisse. Vergeben wurden der Hauptschulabschluss nach Klasse 10 sowie der mittlere Schulabschluss (Fachoberschulreife). Für viele

bedeutet dies den Start in eine Berufsausbildung oder den Wechsel auf weiterführende Schulen.

Ein besonderer Moment war die Verleihung der schulinternen Auszeichnung „Krollbach mobil“, die jährlich an Schülerinnen und Schüler verliehen wird, die sich in besonderer Weise für das Schulleben engagiert haben. Sie ging diesmal an Jari Fiekens und Nehir Naz Tonyali. ■

KLASSE 10A/AP, KLASSENLEITUNG: HERR AKCAY, HERR OVELGÖNNE, HERR PRIOR



Schüler und Schülerinnen: Mikail Adam, Ilmor Ahou, Luan Arif, Luisa Eckert, Besnik Elezi, Jari Fiekens, Delia Fot, Daniel Harder, Nico Hungerland, Anri Matsakian, Fiete Mettenborg, Lenja Marie Milosek, Dmytro Mrachkowskyi, Yamen Rajjoub, Leon Siedentopf, Steven Stark, André Weikmann, Frantisek Zolkova

KLASSE 10B, KLASSENLEITUNG: FRAU HÜLSMANN, HERR EGERT, HERR MERSCHHAUS



Schüler und Schülerinnen: Mihai Ciobanu, Alexander Hergert, Nour Omran, Jan Richter, Liana-Sophie Sawadsky, Nehir Naz Tonyali, Katy Völker

KROLLBACH-MOBIL-AUSZEICHNUNG



Bürgermeister Michael Berens, Ekkehard Orth, Jari Fiekens, Klaus Grotebrune, Schulleiter Michael Stolpmann und Nehir Naz Tonyali

SIMON TAXI
Auto - Fahrdienste

stellt ein!

Taxifahrer*in m/w/d

- Minijob
- Teilzeit
- Vollzeit

ERFOLGREICHER ABSCHLUSS AN DER FRANZ-STOCK-REALSCHULE

106 Absolventinnen und Absolventen starten in einen neuen Lebensabschnitt

Die Franz-Stock-Realschule hat ihren Abschlussjahrgang feierlich verabschiedet. 106 Schülerinnen und Schüler haben erfolgreich ihre Prüfungen bestanden und beenden damit ihre schulische Laufbahn an der Schule. Bei der feierlichen Zeugnisübergabe blickten Lehrkräfte, Eltern und Mitschülerinnen und Mitschüler stolz auf die gemeinsamen Jahre zurück. Schulleiter Jochen Welschmei-

er betonte die persönliche Entwicklung der Jugendlichen. Die Schülerinnen und Schüler hätten in den vergangenen Jahren gelernt, Verantwortung zu übernehmen, Herausforderungen zu meistern und an sich selbst zu glauben. Aus ihrer Schulzeit nähmen sie nicht nur Wissen, sondern auch persönliche Erfahrungen und Freundschaften mit. Bürgermeister Michael Berens rich-

tete ebenfalls motivierende Worte an die Absolventinnen und Absolventen: „Mit Ihrem Abschluss eröffnen sich Ihnen viele Wege. Ich wünsche Ihnen, dass Sie diese mit Mut, Engagement und Offenheit für Neues beschreiten.“ Die Pläne der Schülerinnen und Schüler sind vielfältig: Viele beginnen eine Ausbildung, andere besuchen weiterführende Schulen oder streben das Abitur an. Von

kaufmännischen Berufen über technische und soziale Ausbildungswege bis hin zu kreativen und handwerklichen Tätigkeiten ist alles vertreten. Das Kollegium der Schule wünschte allen Absolventinnen und Absolventen viel Erfolg und freut sich darauf, zu sehen, wie sie ihren ganz eigenen Weg gestalten. Die Absolventinnen und Absolventen der Franz-Stock-Realschule sind:



Der Abschlussjahrgang 2025 der Franz-Stock-Realschule.

KLASSE 10A, KLASSENLEHRERINNEN: FRAU KAUPMANN UND FRAU NOLTE

Maximilian Baumhöfener,
Lukas Brake, Torben Brinkmeyer,
Lorena Chentsov, Wija Dolot,
Denny Friesen, Adhurim Hasani,
Viktoria Kalinowski, Melissa
Kinsler, Anna Knorn, Nils Knorn,
Florian Kröning, Jaden Kubitzki,
Maximilian Lahme, Johanna
Orlowski, Leni Radix, Basit Saad,
Sahel Said, Nadina Schmidt,
Guido Schönfeld, Kirill Selkski,
Robert Simon, Thorben Sunder,
Elmedin Vrankaj, Isabella
Wunsch, Niko Zich

KLASSE 10B, KLASSENLEHRERINNEN: FRAU HÄNSCH UND FRAU SCHÖNEWEIS

Jule Abrahams, Wajahat Ali,
Laura Becker, Louisa Berens,
Lorena Blome, Isabella Fischer,
Joline Gawlick, Elmedina Hasani,
Tristan Horsthemke, Adrian
Klassen, Mika Krögerrecklenfort,
Erna Liekmeyer, Clara Löh, Erik
Lohre, Daniel Looschelders,
Lasse-Moritz Manthei, Mia
Mock, Celine Nolte, Lars Plonka,
Toni Pollmeier, Lea Regenhard,
Mathis Rodehuts Kors, Marlon
Runte, Laura Rüsing, Lukas Sta-
ruk, Luca Steins, Konstantin Wolf

KLASSE 10C, KLASSENLEHRERINNEN: FRAU KROLLMANN UND FRAU NILIUS

Lennox Arens, Guliano-Naldo
Arifi, Jonas Beckmann, Anna
Brockpähler, Nauval Chando, Jan
Eusterbrock, Sophie Gossen,
Jonas Hajnal, Nils Heimann,
Nico Hermwille, Jolina Himpel,
Kira Hoppe, Melik Kilicarlan,
Florian Knies, Leonard Lauströer,
Celine Löwen, Vincent-Elias
Lüke, Manuel Markmann,
Zeynep Özcan, Isabella Pampel,
Mia Pollmeier, Klara Rennerich,
Elias Saliba, Maryam Saliba,
Raphael Schlifter, Josephine
Warkentin, Marian W.

KLASSE 10D, KLASSENLEHRERINNEN: FRAU BÖMELBURG UND FRAU OSTERMANN

Ben Berens, Leo Boldt, Philipp
Brinkmeier, Ida Christiansen,
Massimiliano De Luca, Süley-
man Derin, Aylin Efe, Luis-
Angelo Enns, Carlotta Freise,
Tim Frigin, Elias Hellmann,
Malia Karabas, Johan Kluge,
Leeffe Kruse, Maximilian Ole
Lutz, Nele Meiwes, Amelina
Petkau, Jenny Rempel, Collin
Runte, Lara Schönbach, Jannik
Schroeder, Manuel Wall, Dennis
Wigge, Simon Wilsmann,
Steven Wins, Philine Winter ■



Bentlakestr. 92
33161 Hövelhof

☎ 0 52 57 / 12 34
☎ 0170 / 4 83 07 96

✉ info@ds-maler.de
🌐 www.ds-maler.de



Getränke Hüwelhans
Festwirt • Hubert Hüwelhans

Getränkeabholmarkt

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66
e-mail: huewelhans@web.de

NADINE GREWE NEUE GEMEINDEREFERENTIN

Ansprechpartnerin für Kitas und Erstkommunion

Zum 1. August startet sie im Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof: Nadine Grewe, Krankenhauseelsorgerin in Salzkotten, wird noch eine halbe Stelle als Gemeindefereferentin wahrnehmen. Auf das Pendeln zwischen den beiden Stellen als Seelsorgerin und Gemeindefereferentin freut sie sich schon, wie es in einer Mitteilung des Pastoralverbunds heißt.

Als Gemeindefereferentin wird sie künftig im Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof zusätzlich zur Krankenhauseelsorge Ansprechpartnerin für die Kitas sein und das Team in der Erstkommunion-Vorbereitung unterstützen.

Das seien viele einzelne Termine an unterschiedlichen Orten, kleine Menschen mit ihren Eltern, eine sicher anders persönlich betroffene Klientel als im Krankenhaus. Liturgie und Verkündigung werden eine gewichtigere Rolle spielen und sie wird mit anderen Formen arbeiten, etwa Kinderkatechesen oder vielleicht einmal einem Weggottesdienst. „Das ergänzt sich sehr schön. Ich freue mich auf die Abwechslung, die mir in der Arbeit neue Türen öffnet. Weil ich bereits lange als Gemeindefereferentin tätig bin, weiß ich, was mich erwartet.“ Die Gemeinden in Delbrück und Hövelhof sowie deren

Menschen kennt sie aber noch nicht. Grewe, die auch die Beauftragung zum Beerdigen hat, konnte sich dem pastoralen

27 Jahre Erfahrung als Gemeindefereferentin bringt Nadine Grewe, die zugleich auch Krankenhauseelsorgerin ist, mit in den Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof.

Team bereits vorstellen. Ab August kommt sie ins Gespräch mit den Gemeindefereferentinnen des Pastoralverbundes. ■



Neu: Die Hövelhof-App ist da!

Aktuelle Meldungen, Veranstaltungen, Rathaus-Services, Müllabfuhrtermine und vieles mehr – alle wichtigen Infos direkt auf deinem Handy!



Jetzt kostenlos herunterladen!



Ottemeier



Da, wo es drauf ankommt.

Mach deine Leidenschaft zum Beruf!

Wir bilden aus:

- Werkzeugmechaniker (m/w/d)
Fachrichtung Stanz- und Umformtechnik
- Industriemechaniker (m/w/d)
Fachrichtung Maschinen- und Anlagenbau
- Zerspanungsmechaniker (m/w/d)
Fachrichtung Frästechnik

Besuch uns auf dem Berufemarkt Hövelhof am 17.09.2025!

Bei uns kannst du tolle Eindrücke sammeln und ein kleines Werkzeug zusammenbauen!

Mit dem Bus nur 10 Minuten!

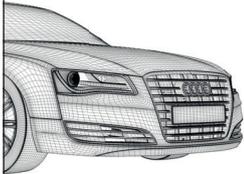
www.ottemeier.com | [ottemeier_maschinentechnik](https://www.instagram.com/ottemeier_maschinentechnik)

Ottemeier Werkzeug- und Maschinentechnik GmbH
Kapellenweg 45 · 33415 Verl-Kaunitz

Neuwagenservice ab dem ersten Tag

Als unabhängiger Spezialist bieten wir Ihnen für Ihren Neuwagen ab dem ersten Tag: Service, Wartung, Inspektion, Reparatur und Instandsetzung nach Herstellervorgaben.

▶ Voller Garantieerhalt ab dem ersten Tag!



unabhängiger Spezialist



Neuwagen • Gebrauchtwagen • EU-Fahrzeuge

Heinrichstr. 100 • 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 980 980 • Fax: 0 52 57 / 980 98-21
www.autohaus-berens.de

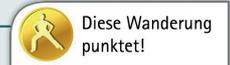
WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH, 13. + 27. AUGUST | 14 UHR
Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:
Wandertafel Von-der-Recke-Straße,
Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),
Länge: 5 – 7 km
Ziele werden vor der Abfahrt besprochen.

SONNTAG, 10. AUGUST | 9 UHR
Tageswanderung | Schnatgang Teil 3

Abfahrt Rathaus (Pkw), *Anmeldung bis 04.08. erforderlich*
unter Tel. 977568 / 2516 / 4890.



WEITERE INFOS UNTER
WWW.HOEVELHOF.DE



Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung | Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen | Rollos
Waschservice | Änderungen
Verarbeitung vorhandener Stoffe



Katharina Otto | Hirtenweg 24a | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/93 52 60 oder 0151/19450378



Was Sie erwarten dürfen:

- Garten- und Anlagepflege
- Rasen mähen
- Reinigung im Außenbereich
- Winterdienst

Teilen Sie mir Ihre konkreten Anliegen einfach am Telefon mit

Kontakt:
Dennis Eckert
Tel: 0176/84899222

Tischlerei Rasche e.K.



Holzfenster

Haustüren

Treppenbau

Innenausbau

Einbruchschutz

Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.
Inh. Ingo Rasche

Auf dem Haupte 28
33129 Delbrück-Ostenland

Telefon 0 52 50/97 09 10
Telefax 0 52 50/97 09 19

info@tischlerei-rasche.de
www.tischlerei-rasche.de

BREITENSORT SUCHT ÜBUNGSLEITER UND HAT NOCH PLÄTZE FREI

Der Breitensport Hövelhof sucht ab September neue Übungsleiterinnen und Übungsleiter sowie Gruppenhelfer und Gruppenhelferinnen, speziell für den Kinderbereich. Interessierte können sich bei Simone Hinz-Bonke unter shinzbonke@hoevelhofer-breitensport.de melden.

Weiterhin gibt es noch freie Plätze ab September:

- **Fit & Gesund ab 50:** bei diesem Angebot mittwochs abends gibt es ein breites Programm mit Gymnastik zur Kräftigung und Verbesserung der Beweglichkeit, rückschonend und Herz-Kreislauf-Training. Die persönliche Fitness und Gesundheit wird verbessert. Anmeldungen bei Rainer Brockmann, Tel. 39 65.
- **Kindersport für die 1. und 2. Schulklasse:** hier werden montagnachmittags Spiele und Bewegungslandschaften altersentsprechend angeboten, Heike Kley leitet den Kursus, Anmeldungen online.

Weitere Angebote, Kurse und Informationen unter www.hoevelhofer-breitensport.de. ■



HAUSWIRTSCHAFTSKRAFT

(m/w/d) für unsere Maltese KiTa Schatzinsel in Hövelhof gesucht.

Als **geringfügige Beschäftigung (Minijob)** oder in **Teilzeit**, vorerst befristet für 12 Monate.

Die Arbeitszeit konzentriert sich auf die Mittagsstunden.

Jetzt bewerben!



Für erste Fragen steht Josefine Skusa-Henke unter 0 52 57.9 37 38 30 gerne zur Verfügung.

– Anzeige –



Freie Demokraten

FDP

ORTSVERBAND HÖVELHOF

WIR KÖNNEN MEHR.



fdp-hoevelhof.de



BENJAMIN SANDBOTHE
Bürgermeisterkandidat



MARC STOLLMEIER
Reserveliste Platz 1

INDIVIDUELL UND NACHHALTIG BAUEN

Bürgermeister Berens besucht Familienunternehmen Udo Förster Holzbau

Wie entsteht ein Haus in Holzrahmenbauweise, und warum boomt diese Bauform gerade in Hövelhof? Beim Besuch von Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof stand ein Familienunternehmen im Mittelpunkt, das in der Senne-gemeinde fest verwurzelt ist. Seit mehr als 30 Jahren plant und baut Udo Förster Holzbau Häuser mit handwerklicher Präzision.

Das Team realisiert individuell zugeschnittene Wohnhäuser, Fassaden und Dächer. Der Schwerpunkt liegt auf modernem Holzrahmenbau. Auf dem Firmengelände werden passgenaue Wand-, Decken- und Dachelemente gefertigt, die aus stabilen Holzrahmen bestehen. Die Mitarbeitenden beplanken sie auf beiden Seiten mit Holzwerkstoffplatten und bringen Öffnungen für Fenster, Türen oder Installationen ein. Fertige Elemente werden zur Baustelle transportiert. Vor Ort montieren Fachkräfte die Bauteile, sodass das Gebäude oft schon am ersten Tag vollständig steht.



Inmitten von Maßarbeit: Familie Förster, Bürgermeister Michael Berens (hinten r.) und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (hinten l.) auf einem frisch gefertigten Holzrahmenelement.

Hohlräume erhalten anschließend noch eine Dämmschicht aus Zellulose oder Holzfaser. „Wenn Kundinnen und Kunden am ersten Abend durch ihr künftiges Zuhause gehen können, ist das jedes Mal ein besonderes Erlebnis“, beschreibt Inhaber Udo Förster. Die Holzrahmenbauweise bringe nicht nur Geschwindigkeit, sondern auch gestalterische Freiheiten. Innen- und Außenwände ließen sich flexibel gestalten. Wer möchte, könne sichtbare Holzbalken zeigen oder mit Gipsplatten verkleiden. Auch bei der Fassade stün-

den Optionen offen, von klassischem Putz über Klinker bis hin zur Holzverschalung. „Manche unserer Häuser erkennt man gar nicht als Holzrahmenbau“, erklärt Tochter Fabienne, die gemeinsam mit Bruder Noel und Mutter Anke ebenfalls im Betrieb arbeitet. Jedes Haus entsteht als Unikat. Förster biete keine schlüsselfertigen Lösungen, sondern setze auf individuell geplante Architektenhäuser. Für Gewerke wie Sanitär, Heizung und Elektro gibt es regionale Partner. Den Innenausbau übernehmen oft die Bauherren

selbst, mit Unterstützung und Anleitung der Profis.

Aktuell ist das Team von Förster Holzbau unter anderem in den Hövelhofer Neubaugebieten aktiv. Neun Häuser sind bereits im Wohngebiet Portemeiers Kreuz entstanden, im Junkern Feld in Riege weitere acht. Darüber hinaus befinden sich zahlreiche neue Bauvorhaben an verschiedenen Standorten in der Region in Planung. „Dass wir im privaten Bereich eine so hohe Nachfrage nach Häusern aus Holz erleben, ist nicht selbstverständlich. In anderen Regionen ist das eher die Ausnahme“, sagt Förster.

Neben Einfamilienhäusern realisiert Förster Holzbau auch im öffentlichen und gewerblichen Bereich vielseitige Projekte wie Schulen, Kindertagesstätten, Bürogebäude sowie funktionale Lager- und Hallenbauten. Das Team umfasst derzeit 20 Mitarbeitende, darunter mehrere Auszubildende im Zimmererhandwerk. Im August startet der mittlerweile 41. Auszubildende bei Förster Holzbau ins Berufsleben. ■

Udo Förster HOLZBAU

HÄUSER · DÄCHER · FASSADEN

Bezahlbarer Wohnraum - ob durch Neubau, Anbau, Aufstockung oder energetische Sanierung.

Sprechen Sie uns an!

Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof
05257 930093
www.foerster-holzbau.de

Johannes & Maximilian

RELARD

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GbR

Ihr Meisterbetrieb für
Garten- und Landschaftsbau

Klausheider Straße 64 | 33161 Hövelhof

Telefon: 05257 940 182 E-Mail: info@relard.de

Johannes: 0172 9824491 Website: www.relard.de

Maximilian: 0170 8917981 Instagram: johannes_relard_gartenbau

Naturstein- & Pflasterarbeiten • Terrassenbau • Zaunbau
Rasenpflege & Rollrasen • Pflanz- & Pflegearbeiten

HÖVELHOFER RUNDSCHAU | AUGUST 2025

| 17 |



SENNE
BÜCHEREI
HÖVELHOF

AUGUST

Öffnungszeiten in den Sommerferien

Bis zum **22. August** ist die Bücherei in den Ferien zu folgenden Zeiten geöffnet: **dienstags 15 bis 18 Uhr** und **mittwochs von 9 bis 12** und **15 bis 18 Uhr**. Ab dem **25. August** ist die Bücherei wieder **regulär geöffnet**.

Finale des Sommerleseclubs

Der Sommerleseclub startet in die heiße Phase. Viele Kinder haben bereits von zahlreichen tollen Büchern erzählt. Die Logbücher werden immer bunter und die Stempel darin immer zahlreicher. Damit die **Logbücher** ausgewertet werden können, müssen Sie **bis zum 26. August** in der Bücherei abgegeben worden sein.

Wer beim **Abschlussfest am Freitag, 5. September, um 17.30 Uhr** dabei sein möchte, muss bis zum 26. August angemeldet sein.



Berufsberatung im Erwerbsleben

Markus Specker von der Bundesagentur für Arbeit Paderborn kommt **am Montag, 1. September, ab 10 Uhr** in die Bücherei. Er berät und gibt Tipps rund um die berufliche Veränderung. Eine Anmeldung unter paderborn.berufliche-zukunft@arbeitsagentur.de ist erwünscht.

WASSTECHNIK THAL

Fachbetrieb für Brunnen, Pumpen
und Gartenbewässerung



Brunnen
Beregnungstechnik
Gartenbewässerung
Pumpen Neuanlagen
Pumpen Instandsetzung

Achatiusweg 13 | 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/56 40 | Mobil 0160 96 26 22 56

WANDERUNG AUF DEM „RUSSENPATT“

Die Stadtführer aus Schloß Holte-Stukenbrock veranstalten am Freitag, 12. September, erneut eine geführte Wanderung entlang des „Russenpatts“ mit Erklärungen zu den Geschehnissen dort während des Zweiten Weltkriegs. Treffpunkt ist in SHS um 13.25 Uhr am Bahnhof zur Fahrt mit dem Zug nach Hövelhof. Interessierte können auch vom Hövelhofer Bahnhof zur Gruppe hinstoßen. Nähere Infos und Anmeldungen unter Tel. 0 52 07/ 9 29 99 80 oder 9 55 37 04 sowie per E-Mail an stadtfuehrer-shs@t-online.de. ■

Mit **SIMON** immer
ans Ziel:
Auto - Fahrdienste TAXI

Unser Service:

- Krankenfahrten
- Dialysefahrten
- Kurierfahrten
- Flughafen transfer

☎ 05257/4020



Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

www.gartenbau-heinke.de

GERÄT ZUR LEBENS-RETTUNG JETZT IN RIEGE

Ein Defibrillator steht ab sofort allen Dorfbewohnern in Riege rund um die Uhr zur Verfügung – dank der Initiative und Spende des Gerätes durch Andreas Holz. Möglich wurde das Projekt durch Unterstützung der Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege und vieler Beteiligten: Die Firma Discher Automatisierungstechnik spendete den Edelstahlschrank, der Frischmarkt Ilsen sowie Familie Spieker stellten den Montageplatz zur Verfügung und Dirk Humpert von Adverbis Security stellte die Zugangskontrolle sicher. Die Montage und die Unterstützung durch den Elektro-Meister-Betrieb Robert Burmester und Sven Rübhelke trugen zur Umsetzung bei. Interessierte können sich im Frischmarkt Ilsen an der Detmolder Straße für einmalig fünf Euro registrieren und erhalten gegen Vorlage des Personalausweises eine Chipkarte, mit der sie im Notfall 24/7 Zugang zum Gerät erhalten. Eine Einweisung ist nicht nötig – der Defibrillator gibt klare Sprachanweisungen.



Gemeinsam eingesetzt haben sich (v. l.) Dirk Humpert, Beate Spieker, Udo Eckert, Andreas Holz, Reinhard Discher, Eva Ilsen und Sven Rübhelke.

Kann man Gott glauben?

29.-31. AUGUST
2025

EIN FEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

📍 Hövelmarkt-Festplatz 'Stollmeiers Wiesen'
an der Allee in Hövelhof

- Bühnenprogramm ab 19 Uhr
- Aktionen für Kinder ab 16 Uhr
- Imbissangebot ab 16 Uhr


Glaubensfest
eine Herzenssache!



Eintritt frei

Veranstalter: Evangeliumschrten-Baptisten in Hövelhof und Sennelager



Carsten Linnemann
Generalsekretär



Wolfgang Bosbach
MdB a.D.

Klare Kante
in Espeln

Der Politschoppen

vor dem Erntedankfest



Do. 04.09.2025 / 18:30 Uhr
Festzelt Espeln

Anmeldung bis 22.08.2025
Pro Person: 20€ // Abendkasse: 25€
Mit Paypal oder Überweisung an die
CDU-KGS: DE23476501300001048297
Stichwort: Der Politschoppen



TICKETS

Kostenbeitrag für Imbiss & Getränke



Hövelhof braucht auch weiterhin eine starke politische Führung ...

Mit unserem Bürgermeister, der entschlossen handelt, und einer stabilen Mehrheit, die kluge Entscheidungen ermöglicht.

Michael Berens und die CDU haben in den letzten Jahren bewiesen, dass sie Hövelhof erfolgreich gestalten können.

WIR KÖNNEN HÖVEL HOF



Wirtschaft

Teamwork

...weil wir

**Mobilität, Sicherheit und
Digitalisierung** gemeinsam
weiter voranbringen!

Bildung
Ehrenamt



PROGRAMM



14.09.2025

www.cdu-hoewelhof.de



Geht mit uns den **Hövelhofer Weg** weiter nach vorne.

25 JAHRE: CHRISTOPHER POLL FEIERT JUBILÄUM BEI BLOME & VONDERHEIDE

Auf eine beeindruckende berufliche Laufbahn kann Christopher Poll zurückblicken: Am 1. August 2025 jährt sich sein Eintritt in die Firma Blome zum 25. Mal. Was mit einem Schulpraktikum begann, entwickelte sich zu einer erfolgreichen und beständigen Karriere im Handwerk.

Poll kam bereits in jungen Jahren mit dem Unternehmen Bernhard Blome in Kontakt. Im Rahmen eines Schulprakti-

kums konnte er erste Einblicke ins Handwerk des Gas- und Wasserinstallateurs gewinnen – und war sofort begeistert. Diese Erfahrung legte den Grundstein für seine spätere Ausbildung, die er am 1. August 2000 in der Firma aufnahm.

Nach dem erfolgreichen Abschluss seiner Ausbildung wurde er direkt als Geselle übernommen – zu diesem Zeitpunkt führte bereits Burkhard

Blome das Familienunternehmen. Mit großem Engagement und stetigem Einsatz entwickelte sich der Jubilar rasch zur festen Größe im Team.

Seine fachliche Kompetenz unterstrich er auch durch den Besuch der Meisterschule, die er mit Erfolg abschloss. Heute ist Christopher Poll unverzichtbarer Teil von Blome & Vonderheide – geschätzt für seine Erfahrung, sein Fachwissen und seine Kollegialität.



Christopher Poll wird von Kunden und Kollegen geschätzt.

BAUMPFLEGE OWL

Jan Dürdodt

- Kontrolle und Pflege
- Fällen
- Gutachten und Kataster
- Bodenoptimierung

An der Kapelle 37 • 33104 Paderborn
0151 - 194 973 33 • info@baumpflege-owl.de
www.baumpflege-owl.de

Zur Website

Da Capo Musikschule Hövelhof

Bahnhofstraße 35 | 33161 Hövelhof
☎ 05257 977864

LAUFER

Individuelle Wellpappenverpackung

Wir suchen dich!

Hausmeister (m/w/d)

für unsere zwei Standorte in Hövelhof
ca. 40 Stunden/Monat
Führerschein erforderlich (Kehrmaschine)
ab sofort und gerne langfristig

Bewirb dich jetzt einfach telefonisch oder per Mail!

Laufer GmbH & Co. KG | 33161 Hövelhof
05257-98440 | job@laufer-packts.de

MITGLIEDSCHAFTSJUBILÄEN

Die Jubilare für die 25-jährige, 40-jährige und 50-jährige Mitgliedschaft wurden beim Schützenbiwak im Pfarrgarten geehrt. Beim Schützenfrühstück wurden die nachfolgenden Mitgliedschaftsjubilare geehrt.

60-JÄHRIGES

Dorfkompanie:

Hans Schiermeier
Norbert Roglitzki

Klausheider Kompanie:

Heinrich Hermes
Anton Ramsel

Hövelsenner Kompanie:

Gerhard Schmitzfranz

Mühlenskompanie:

Ulrich Antpöhler
Reinhard Poll
Alfons Thorwesten
Ferdinand Westhof

Hövelrieger Kompanie:

Ferdinand Petermeier

65-JÄHRIGES

Dorfkompanie:

Albert Rixgers
Bruno Förster

Hövelsenner Kompanie:

Hermann Thorwesten

Hövelrieger Kompanie:

Stefan Berens

70-JÄHRIGES

Hövelsenner Kompanie:

Günter Westerwinter

Mühlenskompanie:

Ewald Sendermann
Manfred Wiethoff

MÜHLENKOMPANIE FEIERT FAMILIENFEST

Die Mühlenskompanie (Königskompanie) feiert am Samstag, 9. August, ab 15.30 Uhr ihr Familienfest an der Mühlenschule. Neben dem Einmarsch des Hofstaates mit Musik, dem Kaffee- und Kuchenbuffet, Getränken, Würstchen und Pommes werden wieder Kinderspiele angeboten. Insbesondere das Bungee-Trampolin, die Hüpfburg und das Blasrohrschießen sollen auch bei den Kindern für Spaß und gute Unterhaltung sorgen. ■



SCHÜTZENTERMINE

AUGUST

So., 03.08.

Familienfest

der Hövelsenner Kompanie

hl. Messe um 10.30 Uhr an der Hövelsenner Kapelle, im Anschluss Frühstücken/Mittagessen, ab 14.30 Uhr großes Kaffee-/Kuchenbuffet

Sa., 09.08.

Familienfest der Mühlenskompanie

ab 15.30 Uhr an der Mühlenschule

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoelhof.de veröffentlicht.

EHRUNGEN

> Schulterband zum St. Sebastianus Ehrenkreuz

Dorfkompanie:

Ingo Buschmeier

> St. Sebastianus Ehrenkreuz (SEK)

Klausheider Kompanie:

Achim Hofferberth

Mühlenskompanie:

Burkhard Meiwes

Hövelsenner Kompanie:

Bernhard Bröckling

> Hoher Bruderschaftsorden (HBO)

Dorfkompanie:

Michael Thorwesten

Klausheider Kompanie:

Hubert Hüwelhans

Hartwig Peitz

Mühlenskompanie:

Andreas Korona

Hövelsenner Kompanie:

Franz-Josef Schulmeister

Hövelrieger Kompanie:

Michael Otto

> Silbernes Verdienstkreuz (SVK)

Dorfkompanie:

Jürgen Voss

Heinz Werner

Klausheider Kompanie:

Jonas Bonke

Matthias Fortmeier

Michael Hüwelhans

Jerome Weber

Mühlenskompanie:

André Kersting

Robert Korona

Hövelsenner Kompanie:

Uli Regenbrecht

Norbert Thiel

Hövelrieger Kompanie:

Heiner Brockbals

Sven Rübhelke

> Diözesan-Verdienstorden in „Silber“

Linda Rodehutsord

> Fahنشwenkerverdienstorden in „Bronze“

Johanna Hofzumberge

Sandra Rodehutsord

> Jugendverdienstorden in „Bronze“

Daniel Schiermeyer

> Fahنشwenkerjubilorden „5 Jahre“

Louisa Berens

Isabel Hansjürgens

> Fahنشwenkerjubilorden „15 Jahre“

Silas Bonke

Johanna Hofzumberge

Marie Kaiser

> Fahنشwenkerjubilorden „25 Jahre“

Nathalie Bathe

Jana Nowak

> Fahنشwenkerjubilorden „35 Jahre“

Thomas Wilsmann



2025

Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen

Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau

Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14
33161 Hövelhof



Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Tel. 50 09-0

www.hoewelhof.de
info@hoewelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 12.30 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85
Ostenland
Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegrevestr. 10 – 14
Tel. 0 52 51/30 85 14
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7
Tel. 50 09-880
Mo. 10 – 12 Uhr
Di. 15 – 18 Uhr
Mi. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
15 – 18 Uhr
Fr. 16 – 19 Uhr

BSB Bau- & Servicebetrieb

Schierbusch 4
Tel. 50 09-803
Entsorgung von Grünabfällen
aus Privathaushalten:
Mi. 16 – 18 Uhr
Sa. 8 – 12 Uhr

ZUSÄTZLICHE WARNTÉCHNIK FÜR DEN NOTFALL

Mobile Sirene ergänzt die stationären Systeme bei Gefahrenlagen



Benedikt Michaelis (v. l.), Mitarbeiter für den Bevölkerungsschutz, Petra Breuer, Leiterin des Ordnungsamtes und Bürgermeister Michael Berens präsentieren die neue mobile Sirene – montiert auf einem Dienstfahrzeug der Gemeinde.

Eine neue Möglichkeit, um die Bevölkerung bei Gefahren schnell zu informieren hat jetzt die Gemeinde angeschafft. Die mobile Sirene „SirMobile“ ergänze das bestehende Warnsystem und Sorge dafür, dass wichtige Warnungen und Hinweise auch in besonderen Situationen zuverlässig und direkt ankommen können, teilt die Gemeindeverwaltung mit. Die „SirMobile“ erzeuge nicht nur verschiedene Sirensignale, sondern spiele auf Knopfdruck auch eingesprochene Warntexte ab. Über das angeschlossene Mikrofon ließen sich zudem individuelle Durchsagen übermitteln. So könnten die Mitarbeitenden des Ordnungsamtes bei Che-

mieunfällen, Trinkwasser-Verunreinigungen oder akuten Unwetterlagen Sprachdurchsagen vornehmen, um wichtige Informationen und Anweisungen zu übermitteln. Aber auch bei Großveranstaltungen wie dem Hövelmarkt bringe die Sirene wertvolle Vorteile. So können die Verantwortlichen bei unerwarteten Zwischenfällen wie einer drohenden Gewitterfront oder im Fall einer notwendigen Räumung die Besucherinnen und Besucher gezielt und situationsbezogen informieren. Dank ihres 360-Grad-Kugel-Lautsprechers erreicht die Sirene eine große Fläche mit klarer Akustik. Sie ist auf einem bis zu 3,8 Meter hohen Kurbel-

stativ montiert und lässt sich dank integrierter Powerbank auch unabhängig vom Stromnetz betreiben. „Die mobile Sirene verschafft uns im Einsatz wertvolle Flexibilität. Wir können jetzt auch kurzfristig genau dort warnen, wo es notwendig ist“, betont Benedikt Michaelis, bei der Gemeinde zuständig für den Bereich Bevölkerungsschutz.

„Mit der Inbetriebnahme von ‚SirMobile‘ erreichen wir einen weiteren wichtigen Meilenstein für einen modernen und zukunftsorientierten Bevölkerungsschutz in unserer Gemeinde“, sagt Bürgermeister Michael Berens. ■

Seit 29 Jahren in Hövelhof

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten

Thomas Böer

www.gartenbau-boeer.de

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

 **Werneke**
SPORTCOACHING

*Coach für Bewegung,
Ernährung & Entspannung*

0176-80879935
werneke-sportcoaching.de

HIER WEHT EIN NEUER WIND.



BG 56

STIHL®

Die robusten STIHL Blasgeräte.

- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
 Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Haustüren Vordächer Fenster Wintergärten Terrassenüberdachungen Fassaden Edelstahlvordächer

WINTERGÄRTEN

Erweitern Sie Ihren Wohnraum!



OEWI/ALU

Industriestraße 33 | 33161 Hövelhof
 Tel. (0 52 57) 98 97-0 | Fax 98 97-10
 info@oewi.de | www.oewi.de



VORTRAG ZUR HOMÖOPATHIE

Das katholische Familienzentrum Hövelhof bietet am Dienstag, 9. September, um 20 Uhr einen Elternabend zum Thema „Homöopathie für die ganze Familie“ an. Referentin ist Apothekerin Tanja Radix. Sie will praxisnah erläutern, wie homöopathische Mittel im Alltag unterstützend eingesetzt werden können – bei Kindern und Erwachsenen. Es geht unter anderem um typische Anwendungsgebiete in der Familie, die richtige Auswahl und Anwendung homöopathischer Mittel sowie Grenzen und Möglichkeiten der Homöopathie. Der Vortrag bietet laut Mitteilung Raum für Fragen und Austausch. Alle interessierten Eltern, Großeltern und Angehörige sind willkommen. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen werden bis zum 1. September entgegengenommen unter st.franziskus.hoewelhof@kath-kitas-hochstift.de oder st.johannes.hoewelhof@kath-kitas-hochstift.de sowie unter Tel. 97 72 96. ■



Marcus Friedrich
 —Renovierungen & Innenausbau—

Schmiedeteich 4
 33161 Hövelhof
 Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

grosser
 Malermeister-Betrieb seit 1958

GESTALTEN • RENOVIEREN • SANIEREN

Grosser GmbH & Co. KG
 05257-934995 • Hövelhof
info@malermeister-grosser.de

Haus Bredemeier

Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900
www.caritas-hoewelhof.de
info@caritas-hoewelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch
Tel. 98 93-135
heimleitung@
caritas-hoewelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93-0
Beratung@
caritas-hoewelhof.de

Tagespflege

Carmen Stein
Tel. 98 93-153
LeitungTagespflege@
caritas-hoewelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Guido Dlugai, Natalie Tittel
Tel. 93 83 94-13
93 83 94-12
Fax 93 83-94 20
Mobil 0171/5 06 43 82
leitung-sozialstation1@
caritas-hoewelhof.de

Hospizgruppe

Anita Matyssek
Tel. 0160/92 24 05 18
Hospiz@
caritas-hoewelhof.de
Hospizsprechstunde:
Dienstags von 16 – 18 Uhr
(nicht am 19. und 26.08.)

**Im August finden keine
Gruppentreffen statt**

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte
Verwendungszweck angeben:
VB Delbrück-Rietberg e.G., IBAN:
DE60 4786 2447 7814 6026 00
BIC: GENODEM1RNE



Das Netzwerk im Caritas Altenzentrum sorgt für für schwerstkranke und sterbende Menschen. Dazu gehören Anita Matyssek und Guido Dlugai.

PALLIATIVE CARE UND AMBULANTER HOSPIZDIENST – EINE BESONDERE VERBINDUNG

Kein Mensch sollte einsam sein und hilflos seinen Sorgen ausgeliefert sein. Das gilt besonders für schwerstkranke und sterbende Menschen. Das Caritas-Altenzentrum hat ein Netzwerk entwickelt, das für diese Patienten intensive Pflege und menschliche Betreuung verbindet. Palliativ-Care-Pflegekräfte stellen die pflegerische Versorgung von Patienten in der letzten Lebensphase sicher. Ziel ist die gute Lebensqualität der schwerstkranken Menschen. Pflegekräfte arbeiteten mit Palliativ-Medizinern zusammen. „Wir bilden ständig neue Palliativ-Pflegekräfte aus, um für jeden da sein zu können“, betont Guido Dlugai, Leiter der Sozialstation im Caritas-Altenzentrum.

Gleichzeitig stehen die Pflegekräfte in Verbindung mit dem ambulanten Hospizdienst im Altenzentrum. Dort arbeiten ehrenamtliche, ausgebildete und zertifizierte Kräfte. Sie sind Begleiter von schwerstkranken Menschen, unterstützen aber auch die Familien und Freunde. Sie hören zu und reden über Ängste und Hoffnungen, lesen vor, übernehmen praktische Hilfen oder machen Spaziergänge. „Wir schenken vor allem Zeit“, sagt Anita Matyssek, Koordinatorin des Hospizdienstes, „wir erfüllen Wünsche und entlasten die Kranken und ihre Familien.“

Oft kommen die Hospizmitarbeiter spät zu schwerstkranken Menschen. „Dann bleibt manchmal nicht genug Zeit, um eine wirkliche Beziehung aufzubauen“, bedauert Matyssek. Die Koordinatorin sagt: „Sterben gehört zum Leben und wir sollten lernen, damit frühzeitig und gut umzugehen.“

*Keinen Menschen
allein lassen.*

Das Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V. pflegt und begleitet Menschen in der letzten Lebensphase. Die ehrenamtlichen Mitarbeitenden aus dem **Ambulanten Hospizdienst** und die speziell ausgebildeten Pflegekräfte aus dem **Team Palliativ Care** arbeiten eng zusammen: Pflege und Begleitung aus einer Hand für schwerstkranke und sterbende Menschen.

Kontakt Hospizdienst: Anita Matyssek, 0160 / 922 405 18 (dienstags 16–18 Uhr), hospiz@caritas-hoewelhof.de
Kontakt Palliativ Care: Guido Dlugai, 05257 / 93839413 leitung-sozialstation1@caritas-hoewelhof.de

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.
Allee 56, 33161 Hövelhof . Tel.: 05257 / 98 93-0 . info@caritas-hoewelhof.de

AUG
14

AUSFLUG DER AMBULANTEN BETREUUNG

Im August führt der Ausflug zum Kapellenhof nach Etteln. Die malerische Anlage besteht seit mehr als zwei Jahrhunderten, sie wurde 1750 gegründet. Nach dem Rundgang wird im Hof-Café Kaffee getrunken. Los geht es am 14. August um 13.30 Uhr an der WG, Dr. Sonnenschein-Straße. Informationen bei Andrea Friede, Tel. 93 60 182 oder dem ambulanten Pflorgeteam, Tel. 93 83 94 13.

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im
Altenzentrum, Allee 56:

OFFENE SPRECHSTUNDE

„Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, jeden Montag von 16.30–18.30 Uhr (Allee 56)

DEMENZBERATUNG

Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese, Tel. 98 93-0 oder beratung@caritas-hoewelhof.de.

STAMMTISCH FÜR PFLEGENDE ANGEHÖRIGE

Der nächste Stammtisch für pflegende Angehörige findet am 4. August um 18.30 Uhr statt und beschäftigt sich mit dem Thema „Resilienz – die psychische Widerstandsfähigkeit“, Referentin ist Monika Stricker, Geschäftsleitung. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 98 93 - 137.

Vorankündigung:

Stammtisch, 1. September, um 18.30 Uhr: Leistungen der Pflegekasse bei den unterschiedlichen Pflegegraden, was steht mir zu, gibt es Veränderungen bezüglich der Leistungen. Gäste sind zwei Referentinnen der AOK Nordwest.



Wir suchen: Tagespflegekraft für Babys & Kleinkinder (m/w/d)

Wir bei Pollmeier sind Entwickler und Systemlieferant für Dreh- und Schiebetürbeschläge.

Für namhafte Kunden in der Türen- und Möbelindustrie entwickeln und liefern wir innovative Lösungen rund um die Schiebetür. In unseren modernen Büroräumen in Hövelhof/Ostwestfalen arbeiten wir mit einem starken und kreativen Team aus mehr als 90 Mitarbeitern. Als moderner Arbeitgeber liegt es uns am Herzen, dass der Nachwuchs in guten Händen ist, während Mama und Papa bei uns arbeiten. Darum möchten wir eine betriebliche Kindertagespflege einrichten.

DAS BIETEN WIR

- Festanstellung 20 - 25 Std./Woche
- kleine Gruppe, Kinder von 0 - 3 Jahren
- Eigener Raum in Firmengebäude in Hövelhof
- Möglichkeit der Mitgestaltung

DEINE AUFGABEN

- Du beaufsichtigst und betreust Kleinkinder unterschiedlichen Alters
- Du gestaltest und strukturierst den Alltag (stundenweise) mit den Kindern
- Du bietest sinnvolle Beschäftigung und Förderung im Rahmen der erkennbaren Fähigkeiten der Kinder an. zB Malen, Vorlesen, Spielen, Händewaschen, selbstständig Essen ...
- Du achtest auf individuelle Bedürfnisse, handelst fürsorglich und vertrauensvoll

DAS BRINGST DU MIT

- Einfühlungsvermögen, Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Flexibilität
- Pflegeerlaubnis (§ 43 SGB VIII), alternativ Grundqualifizierungskurs zur Kindertagespflege

Bei Interesse schicke gerne deine Bewerbung per Mail an:
Heather Baumgarten, bewerbung@pollmeier.net



Wir verändern die Art und Weise einen Raum zu betreten.

ZWÖLF STUNDEN FÜR DEN GUTEN ZWECK

Der SJC Hövelriege veranstaltet am Samstag, 23. August, einen besonderen Fußballtag, der sich über volle zwölf Stunden erstreckt. Von morgens um 10 Uhr bis abends um 22 Uhr dreht sich auf der Sportanlage des SJC alles um den Ball.

Kinder, Jugendliche, Erwachsene sowie Seniorinnen und Senioren – Vereinsmitglieder ebenso wie Gäste – sind willkommen. Im Zeitraum von 18 bis 20 Uhr können Mädchen und Frauen eine besondere Plattform im Sinne eines Freundinnen-Events erleben.

Der Tag steht unter dem Motto „Zwölf Stunden für den guten Zweck“. Gesammelt wird für alle Mädchen und Frauen im Verein sowie für eine Frauenorganisation. Auch für das leibliche Wohl sei rund um die Uhr gesorgt, heißt es in der Vereinsmitteilung.

Rückfragen an gleichstellung@sjc-hoewelriege.de oder auf der Instagram-Seite [@sjc_equality](https://www.instagram.com/sjc_equality).



SENNE-TAXI

Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten



05257-977677 | 0170-2348793

Ich kümmere mich um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen

LVM-Versicherungsagentur
Meinolf Sander

Ferdinandstr. 3
33161 Hövelhof
Telefon 05257 3775
<https://m-sander.lvm.de>



BAPTISTENGEMEINDE FEIERT GLAUBENSFEST

Was gibt dem Leben Halt? Wo finde ich Hoffnung, die begründet ist? Fragen wie diese, bewegen viele Menschen – ganz gleich, ob sie gläubig, zweifelnd oder einfach neugierig sind. Unter dem Motto „Kann man Gott glauben?“ laden die Evangeliumschrsten-Baptisten in Hövelhof und Sennelager von Freitag, 29., bis Sonntag, 31. August, zum Glaubensfest auf dem Hövelmarkt-Festplatz 'Stollmeiers Wiesen' an der Allee ein. Geplant ist laut Mitteilung ein Festwochenende für die ganze Familie.

Drei Tage mit Begegnungen, Musik und Spaß soll es geben – für alle, „die mehr über den Glauben an Gott erfahren möchten oder einfach eine gute Zeit in wertschätzender Atmosphäre erleben wollen“, wie es heißt.

An den drei Festtagen soll es ab 16 Uhr Spiel, Spaß und kreative Kinderattraktionen geben, dazu eine Bibelausstellung, christliche Literatur für Jung und Alt sowie Imbissangebote und Zeit für Gespräche. Ab 19 Uhr soll das Herzstück des Festes starten mit einem Bühnenprogramm samt „lebensnahen biblischen Kurzimpulsen“ sowie Orchestermusik und Chorgesang mit alten und neuen Glaubensliedern. Persönliche Erlebnisberichte zu den Themen Gott, Glaube und Leben schlossen sich an. Alle Interessierten seien jederzeit willkommen. ■



Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 052 57 93 35 16
Mobil: 0171 582 1244

- ◆ individuelle **Carports & Überdachungen**
- ◆ hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- ◆ **Beratung, Planung & Ausführung**

www.dacarpo.de

malerfachbetrieb atthias müller



- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

WESTERWINTER

Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

- **Heizungsbau**
- **Wärmepumpen**
- **Badsanierung**
- **Sanitärtechnik**
- **Neuanlagen**
- **Sanierung**
- **Wartung**
- **Kundendienst**

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de



Ihr Partner für
gutes Hören!



Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin – Pädakusterin

- ✓ Kostenloser Hörtest
- ✓ Hörgeräteanpassung
- ✓ Hörtraining
- ✓ Reparaturwerkstatt
- ✓ Individueller Lärmschutz
- ✓ Tinnitusberatung
- ✓ Otoplastiklabor
- ✓ Cochlear-Implant-Service

Allee 24–26, 33161 Hövelhof, Direkt am Hövelmarkt
Tel.: 0 52 57 / 93 56 56 | www.sporkmann-hoerakustik.de

LernInsel



**Nachhilfe
Prüfungsvorbereitung
Intensivkurse**

Wir ziehen um!

ab dem **26.08.2025**

finden Sie uns im
Mergelweg 1

Tel.: 05257-5049870 E-Mail: lerninsel@gmx.com

LEARNINSEL
www.lern-insel.com

FÖRDERMITTEL MACHEN ESPELNER SPORTFELD MÖGLICH

Der SC Grün-Weiß Espeln erhält einen positiven Beschluss des Projektauswahlgremiums der Leader-Region Senne³ für den Bau eines modernen Kleinspielfelds. Ziel ist es, eine wetterunabhängige Trainings- und Bewegungsmöglichkeit für Kinder, Jugendliche und die Dorfgemeinschaft zu schaffen. Das Spielfeld (20 Mal 13 Meter) soll mit einem robusten Belag, Beleuchtung und Umzäunung ausgestattet und ganzjährig nutzbar sein.

Mit dem geplanten Bau des Kleinspielfelds verfolgt der SC

Espeln das Ziel, die sportlichen und sozialen Angebote im Ort nachhaltig zu erweitern. Das Feld könne insbesondere in den Wintermonaten eine wetterunabhängige Trainingsmöglichkeit bieten und somit eine Lücke schließen, die bislang sowohl den Verein als auch die Dorfgemeinschaft vor Herausforderungen stelle.

Gleichzeitig ließe sich durch die offene Nutzung des Platzes ein Raum schaffen, der Begegnung, Bewegung und gemeinschaftliches Miteinander ermöglicht. „Gerade in

kleineren Ortsteilen wie Espeln ist es wichtig, Orte zu schaffen, die nicht nur dem Sport dienen, sondern auch das soziale Leben stärken“, betont Regionalmanagerin Kathrin Huns-tig-Bockholt. Die Fördersumme beträgt knapp 64.000 Euro.

Die nächste Sitzung der Lokalen Aktionsgruppe Senne³ findet am 28. Oktober in Hövelhof statt. Projektträger, die eine Leader-Förderung erhalten möchten, müssen die Anträge bis zum 14. September beim Regionalmanagement



einreichen. Alle relevanten Unterlagen zur Antragseinreichung finden sich unter www.sennehoch3.de/senne/antragsunterlagen. ■

MOBILITÄT NEU ERLEBEN. Individuelle Lösungen für Menschen mit Einschränkungen.



**THERAPIERÄDER +
SPEZIALUMBAUTEN**

WIR BERATEN SIE GERN:

**Telefon
05207 1243**

**VEREINBAREN SIE JETZT
IHREN PERSÖNLICHEN
BERATUNGSTERMIN!**



**INDIVIDUELLE
BERATUNG
UND BEDARFS-
ANALYSE**



**SPEZIAL-
ANPASSUNGEN
& UMBAUTEN**



**FOKUS AUF IHRE
MÖGLICHKEITEN**



**BEGLEITETE
PROBEFAHRT
UND
EINWEISUNG**

GEWERBEPARK SENNE
Grete-Hermann-Straße 7
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 05207 1243
shs@schroeder-bikes.de

Schröder Team Mobility GmbH & Co. KG

SCHRÖDER BIKES

schroeder-bikes.de



STARKES ZEICHEN FÜR RESPEKT UND VIELFALT

Feuerwehr übernimmt Patenschaft für couragiertes Schulprojekt



Gemeinsam stark: Feuerwehr, Grundschulen und Schulclowns freuen sich über die neue Patenschaft im Netzwerk „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“.

Die Freiwillige Feuerwehr Hövelhof steht ab sofort als Patin an der Seite der Hövelhofer Grundschulen im Netzwerk „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“. Gemeinsam setzen sie sich für ein respektvolles und gleichwertiges Miteinander ein und engagieren sich gegen jede Form von

Diskriminierung, Mobbing und Ausgrenzung.

Das Netzwerk „Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage“ vereint bundesweit mehr als 4.700 Schulen. Die Teilnahme bedeutet eine Selbstverpflichtung zu Maßnahmen, die Vielfalt fördern und Ausgrenzung verhindern. An der

Kirchschele und dem Grundschulverbund Senne gehören neben Arbeitsgemeinschaften auch regelmäßig stattfindende Projekte dazu. Zudem sind die Themen fest im Schulalltag verankert. Die Unterstützung von Patinnen und Paten aus Gesellschaft und öffentlichen Einrichtungen trägt dazu bei,

das Engagement auch nach außen sichtbar zu machen – so wie nun durch die Feuerwehr Hövelhof.

„Bei uns ist jede und jeder willkommen – egal ob Mann oder Frau, groß oder klein. Wir verstehen uns als ein Team, das sich aufeinander verlassen kann und füreinander einsteht“, erklärt Feuerwehr-Leiter Sebastian Lienen. „Wir haben uns sehr darüber gefreut, die Patenschaft zu übernehmen, und begleiten das Projekt mit voller Überzeugung.“

Zum Auftakt der Patenschaft fand an der Kirchschele eine Brandschutzübung statt. Anschließend erkundeten die Kinder das Einsatzfahrzeug und durften selbst den Wassererschlauch ausprobieren. ■

FRANK'S & VINO THEK

Gasthof *Kersting* Hövelhof

Hövelhofer

Weinfest **2025**

Freitag ab 20 Uhr
Samstag ab 16 Uhr
Sonntag ab 12 Uhr

29. – 31. August

Am und mit Gasthof Kersting
in Hövelhof, Sennestraße 95

Probieren Sie neue Weine, genießen Sie Live Musik, entspannen Sie beim Familientag und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen!

franks-vinothek.de franksvinothek 05257 938125

Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

**Mobile
Physiotherapie
Irene Habrich**

Mobil: 0171 6 12 37 38
E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com

PaderEngel

Ihr Ambulanter Pflegedienst

liebevoll
Hände für Ihr Wohlbefinden

Ostenländer Str. 4 • 33106 Paderborn • 05254 66 20 00 • www.paderengel.de

GESUCHT!

FOTOS ODER ERINNERUNGSSTÜCKE AUS 50 JAHREN

Das Haus der Jugend feiert 2026 Jubiläum

Das HoT wird im nächsten Jahr 50 Jahre alt. Dieses Jubiläum möchte das Team feiern und würde gerne eine Ausstellung mit alten Fotos, Bildern oder Plakaten, Flyern sowie allem, was ehemalige Besucher und Besucherinnen eventuell noch an Erinnerungsstücken zu Hause haben, aufbauen. Wer also Gegenstände und Erinnerungsstücke aus der Geschichte des HoTs leihweise entbehren kann, ist eingeladen, mit dem Haus der Jugend Kontakt aufzunehmen. Auf diese Weise sollen bei den Besuchern der Jubiläumsfestivitäten schöne Erinnerungen geweckt werden.



In der Zeit vom 4. bis 16. August hat das HoT wegen der alljährlichen Sommerferienbetreuung für Grundschüler geschlossen. Diese Betreuung ist ausgebucht.



»HOT-TERMINE AUGUST

PROGRAMM-HIGHLIGHTS

**ANMELDUNG
ERFORDERLICH***

19.08.	Spaghetti-Eis-Dessert	15.00 Uhr
21.08.	T-Shirt-Painting im Banksy-Style	15.00 Uhr
25.08.	Spaghetti-Pizza vom Blech	15.30 Uhr
29.08.	Zeichenworkshop: Vom Foto zum Bild	15.00 Uhr

MÄDCHEN-CAFÉ

**MITTWOCHS
15 - 17 UHR
OHNE ANMELDUNG/
OHNE KOSTEN**

20.08.	Bilder mit Ölpastellkreide
27.08.	Schoko-Muffins

*Nähere Infos und Anmeldung: direkt im HoT Hövelhof oder unter 05257/ 5009 820 (täglich außer sonntags ab 14 Uhr) oder info@hothoevelhof.de

Hövelstein sagt DANKE!



Hövelstein SOZIALFONDS E.V.

Wir fördern und helfen!

Nur durch Ihre Hilfe ist es uns möglich, schnell und unbürokratisch dort zu helfen, wo es nötig ist. Für die großzügige Unterstützung im 1. Halbjahr 2025 bedanken wir uns bei:

- Hubert Bonke, Spenden anlässlich des Sippentreffens
- Kath. KG Herz Jesu Hövelriege, Spende anlässlich des Adventskonzerts
- der Tanzgruppe Riege
- Hauck Aufhäuser Lampe Privatbank AG, Bielefeld
- Concept Vermögensmanagement, Bielefeld
- Gabriele Werner, Hövelhof
- Sara Gutenberg + Wolfgang Rütenburgs, Hövelhof
- R. Krukenmeier + Partner Steuerberater-Sozietät, Paderborn
- Georg Pietsch, Spende anlässlich seines 85. Geburtstags
- Familie Austermeier, Hövelhof
- Mechtild Koch, Hövelhof
- Westfalia Spielgeräte, Spenden anlässlich des Handwerker- und Nachbarschaftstags
- Gabriele Wolter, Hövelhof
- Spendern anlässlich des 75. Geburtstags von Gaby Schäfers
- Bärbel Strunz, Hövelhof
- Spendern anlässlich des Trauerfalls von Uwe Fest
- Anselm Sickmann
- Zum Staudengarten e.K., Paderborn
- Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Wir fördern und helfen!

Sind auch Sie in Not und benötigen dringend Hilfe, oder kennen Sie jemanden, dem schnellstens geholfen werden soll? Dann melden Sie sich bei uns: info@hoevelstein.de

Unsere Hilfe kommt an...

... und zwar ohne Umwege dort, wo sie benötigt wird. Die Einnahmen aus den an unseren Verein gerichteten Spenden fließen zu 100% dem guten Zweck zu. Wir helfen direkt!

Sie möchten spenden?

Ihre Spende hält unsere soziale Idee am Leben! Ihre Spende entrichten Sie bitte auf folgendes Konto:

Volksbank Delbrück-Rietberg eG
IBAN DE37 4786 2447 7824 2000 00
BIC GENODEM1RNE

www.hoevelstein.de

AUSZEICHNUNG ALS SCHACH-KITA

Programm stärkt frühkindliche Bildung in der Schulstraße



Gemeinsam mit den Schach-Kindern der Kita Schulstraße freuen sich über die Auszeichnung (vorne, v. l.) Ralf Schreiber (Vorsitzender „Schach für Kids“), Förderer Klaus Grotebrune, Thorsten Langemeier (Leiter Hauptamt der Gemeindeverwaltung) sowie hinten (v. l.) Anja Peters (Erzieherin) und Stefanie Grote (stellvertretende Kita-Leitung).

Mit der offiziellen Plakette des Vereins „Schach für Kids“ gehört der Kindergarten Schulstraße nun zu einem exklusiven Kreis. Deutschlandweit haben zwölf Kindertageseinrichtungen

gen dieses Qualitätssiegel erhalten, drei davon befinden sich in der Sennegemeinde. Im Rahmen ihres Abschlussfestes feierten die 14 Vorschulkinder gemeinsam mit ihren Familien

die besondere Auszeichnung. Seit Oktober 2024 ist das Brettspiel Bestandteil des pädagogischen Alltags im Kindergarten Schulstraße. Einmal pro Woche treffen sich die angehenden Schulanfänger zur Schach-AG. Dabei arbeiten sie mit der sogenannten Chip-schach-Methode und lernen schrittweise Figuren, Regeln und Gangarten kennen. Ergänzend dazu stehen in den Gruppenräumen „Schach-Ecken“ bereit. Hier finden die kleinen Strateginnen und Strategen altersgerechte Materialien wie Lernkarten, Tablets mit Schach-Apps, Übungshefte und Figuren. Zusätzlich nutzt die Gruppe eine große Schachplatte in der Turnhalle für das gemeinsame Spiel.

„Schach fördert die Konzentration und das logische Denken

auf spielerische Art. Gleichzeitig fördert das Spiel soziale Kompetenzen, denn es verlangt Geduld und Fairness“, erklärt der Vorsitzende des Vereins Schach für Kids, Ralf Schreiber. Die Grundlage dafür legten zwei pädagogische Fachkräfte, die an einer Fortbildung des Vereins teilnahmen.

Für die Finanzierung des Projekts sorgte mit Klaus Grotebrune ein lokaler Unterstützer aus der Wirtschaft. Er ließ es sich beim Besuch der Kita nicht nehmen, selbst eine Partie gegen die Kinder zu spielen. „Ich freue mich sehr über den Erfolg des Projekts“, sagt Kita-Leiterin Mareike Korsikowski. „Die Kinder machen mit so viel Begeisterung mit, dass wir das Angebot unbedingt weiterführen möchten.“



Was ist Ihre Immobilie wirklich wert?

Sie möchten verkaufen – oder einfach wissen, was Ihr Zuhause aktuell wert ist?

Ich bin Ihre regionale Immobilienexpertin und biete Ihnen eine kostenlose und unverbindliche Einschätzung – professionell, persönlich und transparent.

Ihre Vorteile mit mir an Ihrer Seite:

- Zugang zu vorgemerkten & finanzgeprüften Kaufinteressenten – kein Besichtigungstourismus
- Hochwertige Präsentation
- Individuelle Vermarktung durch erfahrenes Maklerteam
- Persönliche Beratung – auf Wunsch diskret
- Auch für Mehrfamilienhäuser oder Sanierungsobjekte: Kontakte zu Investoren vorhanden

Nutzen Sie Ihre Chance – entdecken Sie das volle Potenzial Ihrer Immobilie!



Immobilien wertschätzen?

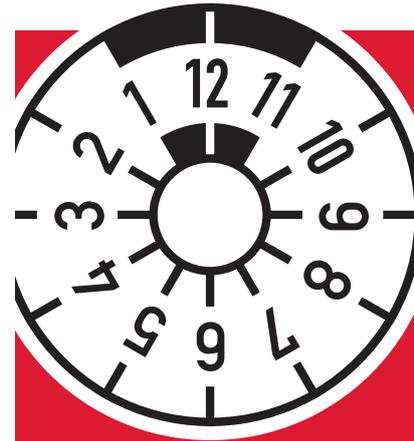
Ist ganz einfach. Mit mir.



Danijela Stopic Immobilienberaterin
LBS-Beratungszentrum Paderborn · Liboristr. 3b · 33098 Paderborn
Telefon 05251 20090 · danijela.stopic@beratung.lbs-nw.de
www.lbs-immobilien-profis.de

Wir geben deiner Zukunft ein Zuhause.





Gewerbegebiet
»Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08 - 12 Uhr • 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr

Jetzt mit
**Kunden-
WLAN***



„TPUe-Kunden“
Kennwort: Sympathie

Oder einfach den Code mit dem Smartphone scannen:



*powered by Ubiquiti und MBörso

KLAUSHEIDER KINDER LERNEN SCHACH



Spaß am Schach vermittelt das Projekt „Schachkids“ in der Kita Klausheide.

Schon zum dritten Mal gab es das Projekt „Schachkids“ im Klausheider Kindergarten. Die von Ralf Schreiber ins Leben gerufene Methode zum Erlernen des Schachspiels wird seit 2023 im Kindergarten Klausheide mit den zukünftig angehenden Schulanfängern durchgeführt. Die Kinder lernen Schritt für Schritt die einzelnen Figuren mit ihren

Spielzügen kennen. Mit der Chipschach-Methode werden die Figuren und ihre passenden Züge den Kindern alterssprechend vermittelt.

Ergänzend wurde im Freispiel über kleine Angebote das Wissen vertieft und erweitert. Auf den Schachbrettern die von Klaus Grotebrune gestiftet wurden, wurde auch

dieses Mal wieder fleißig gespielt. Ebenso wurde die neu entwickelte Chipschach-App eingesetzt um den Kindern auch digital Schach näher zu bringen. Zum Abschluss des Projektes konnten die Kinder ihr erworbenes Wissen unter Beweis stellen und ihre Eltern bei einem Schachnachmittag herausfordern. ■

NACHHALTIGES DENKEN IM KITA-ALLTAG VERANKERT

Kindergarten Bentlakestraße erneut als Klimakita ausgezeichnet



Engagiert für eine nachhaltige Zukunft: Das Team der Kita Bentlakestraße freut sich gemeinsam mit den Kindern über die erneute Auszeichnung als Klimakita.

Der Kindergarten Bentlakestraße darf sich dauerhaft „Klimakita NRW“ nennen. Im Jahr 2023 erhielt die Einrichtung erstmals eine Auszeichnung für ihr besonderes Engagement im Bereich Klimaschutz und Nachhaltigkeit.

Nun hat die Landesgesellschaft „NRW.Energy4Climate“ die Anerkennung erneuert.

Die Kinder in der Kita Bentlakestraße lernen früh, Verantwortung für Umwelt und Klima zu übernehmen. Im ei-

genen Gewächshaus ziehen sie gemeinsam Pflanzen, entdecken saisonale und regionale Lebensmittel und sprechen über gesunde Ernährung. Beim kreativen Upcycling und beim Müllsammeln denken sie über den Wert von Materialien nach und entwickeln neue Ideen für den sorgsam Umgang mit Ressourcen. Ein eigens gebautes Energiefahrrad und andere Mitmach-Aktionen zeigen, wie Energie funktioniert und wie jeder Einzelne einen Beitrag leisten kann. Die Mitarbeitenden greifen die Impulse in ihrer Bildungsarbeit auf, bilden sich regelmäßig weiter und entwickeln mit den Kindern neue Ideen für den Kita-Alltag. ■

Ordnung,
die mitdenkt.

Auch wenn
du mal nicht
da bist.

spLEAN.de

Ein herzliches Dankeschön
sage ich allen, die mir zu meinem
90. Geburtstag
mit ihren Glückwünschen und Geschenken
eine große Freude bereitet haben.

Alfred Büscher

ECB HÖVELHOF
Evangeliumschrinen-Baptisten-Gemeinde

Sie sind jederzeit herzlich willkommen!

Freitag *Sonntag*

BIBEL- UND GEBETSSTUNDE **GOTTESDIENSTE**
19:00 – 20:30 UHR 10:00 – 12:00 UHR
16:00 – 17:30 UHR

Klausheider Straße 29, 33161 Hövelhof

Weitere Informationen unter
www.ecb-hoevelhof.de
Kontakt: info@ecb-hoevelhof.de

+ AUGUST +

WIR GRATULIEREN!

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

90 JAHRE	05.08.	Agnes Schyma
91 JAHRE	05.08.	Anna Bonke
94 JAHRE	06.08.	Eva Wedrat
80 JAHRE	19.08.	Ismail Keles
DIAMANTENE HOCHZEIT	20.08.	Anneliese und Hermann Westerwinter
85 JAHRE	21.08.	Ludwig Sander
91 JAHRE	22.08.	Ewald Sendermann
GOLDENE HOCHZEIT	23.08.	Elsa und Eugen Bühler
GOLDENE HOCHZEIT	23.08.	Sara und Viktor Friesen
EISERNE HOCHZEIT	26.08.	Elsa und Peter Reimer
90 JAHRE	27.08.	Klara Bröckling
90 JAHRE	28.08.	Katharina Sander
80 JAHRE	29.08.	Sinaida Boldt

BmS
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf
Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

Schornsteinbau

B. Reschke GmbH

Kapellenweg 52 - 33415 Verl

www.kaminbau-reschke.de - 05246/6328 - 0160/98087613 (auch per WhatsApp erreichbar)

Unsere Leistungen finden Sie auf unserer Webseite

Wir nehmen in tiefer Trauer Abschied von

Kurt Radtke

* 17. Januar 1964 † 17. Juni 2025

Seit über 20 Jahren war Kurt Radtke in seiner Funktion als Geschäftsführer der Touristik GmbH Südliches Ostfriesland Motor und Ideengeber für den EmsRadweg. Er war Mitbegründer der Interessengemeinschaft EmsRadweg und maßgeblicher Aktivposten in all den Jahren. Ohne Kurt wäre die touristische Erfolgsgeschichte der Radroute von den Quellen in der Senne bis zur Nordsee so nicht möglich gewesen. Durch seine menschliche und kollegiale Art - verbunden mit einem Höchstmaß an fachlicher Kompetenz - hat er Bleibendes für alle EmsRadweg-Anrainer geschaffen.

Wir werden Kurt in dankbarer Erinnerung behalten und ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Im Namen der Interessengemeinschaft EmsRadweg mit Sitz in Hövelhof

Für die Gemeinde Hövelhof
als rechtlicher Träger der IG EmsRadweg

Michael Berens, Bürgermeister

Für das Team der Geschäftsstelle EmsRadweg und alle Kolleginnen
und Kollegen der touristischen Regionen entlang der Ems

Thomas Westhof

EmsRadweg



Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
 - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.00 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 09.00 - 14.00

www.stilundbluete-hoewelhof.de

Cafe

am Friedhof

Trauergesellschaften
Familienfrühstück · Geburtstagsfeiern

Inh. Christian Koj
Am Friedhof 1 · 33161 Hövelhof

Jetzt Termin buchen unter
Telefon 01 71 / 124 93 42

Familienfrühstück
14,90 € p.P.

Dunschen

Grabmale & Bestattungen

Der Tod gehört zum Leben.

Industriestraße 49
33161 Hövelhof

Tel. 0 52 57-14 82
(Tag & Nacht erreichbar)

E-Mail: bestattungen@dunschen-hoewelhof.de

- Trauerfloristik
- Café am Friedhof

www.dunschen-hoewelhof.de

– STATT KARTEN –



**Willi
Brauckmann**

* 30. Juli 1939
† 7. Juli 2025

Und seine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lüfte, als flöge sie nach Hause.

Wir danken allen, die Willi im Leben
Zuneigung und Achtung schenkten,
sich mit uns in unserer Trauer verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme in
vielfältiger Weise bekundeten.

Magdalene Brauckmann und Familie

Wir laden zum 6-Wochenamt am
Samstag, dem 16. August 2025, um 18.30 Uhr
in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

*„Ein Mensch wird nicht sterben
solange ein anderer sein Bild im Herzen trägt.“*



Franz-Josef Göke

* 3. November 1939 † 6. Juli 2025

Abschied nehmen heißt:
Gedanken kreisen zu lassen, die Zeit ein wenig anzuhalten,
traurig zu sein und den nahen Menschen in liebevoller
Erinnerung zu behalten.
Wir danken von Herzen für die Zeichen liebevoller
Anteilnahme und Verbundenheit.

Im Namen der Familie:
Rita Göke

Hövelhof, im August 2025



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

BESTATTER
Zertifiziert und
vom Handwerksrat geprüft

JETZT VORSORGEN
Wir beraten Sie gerne.

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Allee 45 · Hövelhof
Tel. (0 52 57) 40 24
info@simon-relard.de
www.simon-relard.de

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren.
Doch tröstlich ist es zu wissen, wie viele ihn geschätzt haben.



Klaus-Peter Spiegel
* 24.03.1953 † 13.06.2025

Wir danken allen von Herzen, die ihn auf seinem Lebensweg begleitet haben und in Gedanken bei uns sind. Ihr Mitgefühl, Ihre Worte und alle Zeichen der Anteilnahme trösteten uns in dieser schweren Zeit.

Im Namen aller Angehörigen:
Brigitte Spiegel

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 16.08.2025, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk zu Hövelhof.

Und immer sind da Spuren deines Lebens. Bilder, Augenblicke und Gefühle, die uns an dich erinnern und uns glauben lassen, dass du bei uns bist.

Jürgen Schoknecht
* 12. April 1938
† 5. Juli 2025

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen der Familie:
Anja und Angelika

Hövelhof, im August 2025
Bestattungshaus Simon-Relard, Hövelhof

Danke

allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.



Ruth Rennerich
geb. Henkemeyer
„Mühlen-Ruthi“
* 14. August 1928
+ 21. Juni 2025

Manfred Rennerich
Barbara Maschowski
Irmgard Murk

Hövelhof, im Juli 2025

AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren, uvm. Freue mich über jeden Anruf, U. Tallgauer, Lipperreihe, Tel. **0 52 02/7 34 06**

IMMOBILIENMARKT

Ackerland, Weideland, Wald- oder Forstfläche zu kaufen gesucht. Auch mit laufenden Pacht- oder Nutzungsverträgen. Tel. **0151/54 64 06 59**

Seniorengeeignete Wohnung für 1-2 Personen, 65 qm, 1 Etage (Aufzug vorhanden), 2 Zimmer, Küche, Bad, Balkon, Kellerraum. Friedensstraße 1, Hövelhof, KM 560,- € + NK, ab 01.10.2025. Kontakt: Udo Hansjürgens, Tel. **0151/67 85 63 56**

Rentnerin sucht 2-3 ZKBB in Hövelhof-ZENTRUM (evtl. mit Aufzug). Freundl. Angebote unter Tel. **0157/35 38 63 72** oder **0521/ 5 57 85 65**

STELLENMARKT

Caritas Altenzentrum Hövelhof sucht für jedes 2. Wochenende MA zum Kochen für WG (geringf. Beschäftigung) Bewerbung per Mail: info@caritas-hoewelhof.de; Information b. Fr. Friede, Tel. **0 52 57/93 60 182**

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich **Tischlerei Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 www.tischlerei-vanholt.de

DIENSTLEISTUNGEN

Ältere Dame in Hövelhof sucht tägliche Haushaltshilfe. Details werden im persönlichen Gespräch geklärt, weitere Unterstützung leisten Angehörige. **Chiffre: 250801**

Sommerzeit ist Fahrradzeit! Jetzt Inspektion & Reparatur sichern. Tel. **0171/7 74 18 66**

Ich biete Ihnen: Hecken- und Strauchschnitt, Baum- und Strauchpflege, Rasen mähen, Beete pflegen, Unkraut entfernen, Montage von Gartenzaun, Pflaster reinigen u.v.m. Ihr Gärtner, Tel. **0160/95 44 92 64**

Lehrer/Dozent für Dt. u. Engl. für Schule/Ausbildung/Beruf (20,- €/60 Min.). Tel. **0176/ 20 84 12 07**

Dicke Luft i. d. Firma/Einrichtung/Praxis? Mediator/Coach hilft schnell u. preiswert. Tel. **0176/20 84 12 07**

„Sommerzeit ist Radzeit, ich mach dein Bike für Touren bereit.“ Pascals Bikeschmiede, Tel. **0171/7 74 18 66**

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

*Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de*

VERSCHIEDENES

Trennungen, Lebenskrisen, Trauer – bestimmte Probleme wiederholen sich... Begleitung, die stärkt, klärt und Raum gibt – von Heilpraktikerin (Psychotherapie). www.integrative-psychotherapie.net. Tel. **0160/6 38 28 20**

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 10,-€. Tel. **0 52 57/ 93 61 90**

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im Bürgerhaus Espeln! Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... www.buergerhausespeln.de. Tel. **0160/92 34 03 78**

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzky
Tel. **01 73 - 3 12 67 64**
Tel. **0 52 52 - 94 00 38**

KLEINANZEIGEN

PREISE UND ANZEIGENANNAHME:
www.hoewelhofer-rundschau.de

CHIFFRE-ANZEIGEN

Antworten bitte an (Angabe Chiffre-Nr.):
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Schloßstr. 11 Hövelhof



Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege

www.hoepfl-service.de
Tel. 0173/9441327

Click-Vinyl-Aktion
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.
Firma Hiltcher 05242 36225 www.wenigerheizen.net

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280



Wasserpumpen Service



für Haus Hof + Garten

**Kolbenpumpen
Kreispumpen**
Installation · Reparatur · Verkauf

Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel. **0151 / 17477315**

FLOHMARKT

SCHÜTZEN- & BÜRGERHAUS HÖVELHOF

03.08.2025
10-16 UHR

INFOS UNTER **0171.8 66 73 61**

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN

Dr. Sondermann &
Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum
Mergelweg: Dr. Froese,
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider,
Dr. M. Schneider,
S. Callauch,
Dr. E. Rikus-Dee,
Dr. S. Folz, A. Reinert &
S. Manikandan, MBBS . . 93 80 00

INTERNISTEN

Dr. Klawohn 29 48

FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

Dr. Rodenkirchen &
Dr. Richter 67 25

ZAHNÄRZTE

Klufmöller & Kollegen . . . 28 28
Hanna 54 94
Sadek 66 02
Dr. Schmidt &
Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte &
T. Wüstenbecker 49 90

HEBAMMEN

Bonke 0170/4 62 40 01
Gehrke-Pietsch 13 32

TIERÄRZTE

Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



APOTHEKEN- NOTDIENST AUGUST



01. **Safari-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/9251951
02. **Hubertus-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921223
03. **Fürst-Wenzel-Apotheke**
Kaunitz | 05246/1617
04. **Apotheke am Holter Kirchplatz**
Schloß Holte | 05207/995959
05. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
06. **Ems-Apotheke**
Hövelhof | 05257/2345
07. **Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
08. **Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
09. **Sonnen-Apotheke**
Delbrück | 05250/970500
10. **Delphin-Apotheke**
Paderborn | 05251/56677
11. **Senne-Apotheke**
Augustdorf | 05237/97070
12. **Apotheke im Medico**
Paderborn | 05251/8773580
13. **Marien-Apotheke**
Delbrück | 05250/99460
14. **Bären-Apotheke**
Schloß Neuhaus | 05254/13369
15. **Marien-Apotheke**
Delbrück | 05250/99460
16. **Rosen-Apotheke**
Ostenland | 05250/52238
17. **Pollhans-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921334
18. **Ems-Apotheke**
Hövelhof | 05257/2345
19. **Apotheke Schöne Aussicht**
Paderborn | 05251/64222
20. **Eichen-Apotheke**
Hövelhof | 05257/934541
21. **Senne-Apotheke**
Hövelhof | 05257/98560
22. **Fürst-Wenzel-Apotheke**
Kaunitz | 05246/1617
23. **Heide-Apotheke**
Augustdorf | 05237/7481
24. **Thune-Apotheke**
Sennelager | 05254/935050
25. **Hubertus-Apotheke**
Schloß Holte | 05207/921223
26. **Apotheke am Holter Kirchplatz**
Schloß Holte | 05207/995959
27. **Apotheke am Markt**
Stukenbrock | 05207/920947
28. **Le Mans-Apotheke**
Paderborn | 05251/27513
29. **Kreuz-Apotheke**
Delbrück | 05250/53291
30. **Fürst-Wenzel-Apotheke**
Kaunitz | 05246/1617
31. **Löwen-Apotheke**
Delbrück | 05250/982950

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region
unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3,
Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

V.i.s.d.P.:
Vorsitzender Wolfgang Thorwesten

ANZEIGEN-BERATUNG

Sandra Joachim
Anzeigenberaterin | Tel. 0170 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Reinhold Brunnert
Anzeigenberater | Tel. 0170 9534564
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

Druck: mediaprint solutions GmbH



Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 10.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof (u. a. Rathaus, Tourist-Info, Banken, Lüning-Märkte, Frischmarkt Riege, Landtechnik Schiermeier) und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 29. August 2025

Alles für die Schule

UNSERE SCHUL-ANGEBOTE

Dein Fachhändler zum Schulanfang

- ✓ Riesen Auswahl:
Über 2.500 Schul- & Büroartikel,
über 1.000 Bastelartikel
- ✓ Kompetente Beratung
- ✓ Top-Marken zu günstigen Preisen
- ✓ Starke Eigenmarke Gut & Günstig

BEI UNS BEKOMMST DU ALLE
FÜHRENDEN MARKEN WIE Z. B.:



LEGAMI
Gelstift
radierbar, versch.
Tintenfarben und
Motive

je **1,99**



Pelikan
Farbkasten K12
12 Farben + 1 Tube Deckweiß,
herausnehmbare Farbnapfchen,
mit Namensschild

59% Rabatt
UVP 14,49
5,99



MEPAL
Brotdose Campus
900ml, Trenneinsatz, BPA-
frei, spülmaschinengeeignet,
versch. Motive

UVP 9,99
je **8,-**



**Noch mehr
Angebote jetzt
entdecken!**

sb Hövelhof
Ferdinandstraße 2, 33161 Hövelhof

Mo. - Fr.: 9 bis 19 Uhr, Sa.: 9 bis 18 Uhr

IHRE EXPERTEN FÜR DEN IMMOBILIENVERKAUF

in Paderborn und Gütersloh

Hövelhof, Delbrück, Sennelager und auch Rietberg:
Wir kennen den Immobilienmarkt an diesen Kreisgrenzen.

Sie möchten planbar und sicher verkaufen?
Dann rufen Sie uns an!

Andrea Thater, Patrick Silaff
und Matthias Thater



Büro Paderborn
Grube 12
33098 Paderborn
05251 288 690-0

thater-immobilien.de

Büro Gütersloh
Carl-Bertelsmann-Str. 4
33332 Gütersloh
05241 224 967-0